Quick Start Guide

ATDM-1012

DIGITAL SMARTMIXER

ATDM-1012DAN

DIGITAL SMARTMIXER WITH DANTE

audio-technica

日本語

■ 安全上の注意

本製品は安全性に充分な配慮をして設計していますが、使いかたを誤ると事故が起こることがあります。
事故を未然に防ぐために下記の内容を必ずお守りください。

⚠ 警告	この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が死亡または重傷を負う可能性があります」を意味しています。
⚠ 注意	この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷害を負う、または物的損害が発生する可能性があります」を意味しています。

■ 本製品について

⚠ 警告

- **付属の電源ケーブル以外使用しない**
  電流容量などの違いにより、火災・感電の原因になります。また、故障・不具合の原因になります。
- **異常（音、煙、臭いや発熱、損傷など）に気付いたら使用しない**
  異常に気付いたらすぐに使用を中止して、コンセントから抜きお買い上げの販売店に修理を依頼してください。
  そのまま使用すると、火災など事故の原因になります。
- **火気に近付けない / 火の付いたキャンドルなどを上に置かない**
  火災の原因になります。
- **分解や改造はしない**
  感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- **強い衝撃を与えない**
  感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- **濡れた手で触れない**
  感電によるけがの恐れがあります。
- **水をかけない / 水滴や水しぶきのかかる場所に置かない**
  感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- **本製品に異物（燃えやすい物、金属、液体など）を入れない**
  感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- **じゅうたんや布などで覆わない**
  過熱による火災など事故の原因になります。
- **同梱のポリ袋は幼児の手の届く所や火のそばに置かない**
  事故や火災の原因になります。

⚠ 注意

- **すぐにコンセントから電源プラグを抜くことができる場所に置く**
  電源ボタンを切っても、コンセントからは完全に遮断されていません。故障、不具合の原因になります。
- **不安定な場所に置かない**
  本製品の落下などにより、けがや故障の原因になります。
- **換気の良い場所に置く**
  本製品を換気の悪い場所に置くと、熱がこもり、火災など事故の原因になります。ラックなどに入れるときは、放熱をよくするために本製品の周りに隙間を空けてください。
- **直射日光の当たる場所、暖房器具の近く、高温多湿やほこりの多い場所に置かない**
  感電によるけがや、火災など事故の原因になります。また、故障、不具合の原因になります。
- **本製品の上に物（花瓶・植木鉢・水の入ったコップ・金属など）を置かない**
  万一、倒れた場合、感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- **ベンジン、シンナー、接点復活保護剤など薬品は使用しない**
  変形、故障の原因になります。

■ 電源ケーブルについて

⚠ 警告

- **表示している電源電圧以外で使用しない**
  過熱による火災など事故の原因になります。
- **本製品以外には使用しない**
  電流容量などの違いにより、火災・感電の原因になります。また、故障・不具合の原因になります。
- **異常（音、煙、臭いや発熱、損傷など）に気付いたら使用しない**
  異常に気付いたらすぐに使用を中止して、コンセントから抜きお買い上げの販売店に連絡してください。
  そのまま使用すると、火災など事故の原因になります。
- **ケーブルは釘などで固定しない、束ねたまま使用しない**
  過熱による火災など事故の原因になります。
- **コンセントや本体にプラグを差し込むときは根元まで確実に差し込む**
  過熱による火災など事故の原因になります。
- **ケーブルを引っ張らず、プラグを持ってまっすぐ抜き差しする**
  断線、故障の原因になります。
- **ケーブルの上に物を置いたり、敷物や家具などの下に入れたりしない**
  断線、故障の原因になります。
- **分解や改造はしない**
  感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- **強い衝撃を与えない**
  感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- **濡れた手で触れない**
  感電によるけがの恐れがあります。
- **布などで覆わない**
  過熱による火災など事故の原因になります。
- **プラグにたまったほこりなどは乾いた布で定期的に拭き取る**
  長い間掃除をしないと、火災など事故の原因になります。
- **すぐにコンセントから電源プラグを抜くことができるようにする**
  電源ボタンを切ってもコンセントからは完全に遮断されていません。万一の事故防止のため、本製品をコンセントの近くに置き、すぐにコンセントから電源プラグを抜くことができるようにしてください。

⚠ 注意

- **長時間使用しないときは、コンセントから抜く**
  火災の原因になることがあります。安全のため、必ずコンセントから抜いてください。また、省エネルギーにご配慮ください。
- **足に引っかかりやすい場所にケーブルを引き回さない**
  故障や事故の原因になります。
- **ベンジン、シンナー、接点復活保護剤など薬品は使用しない**
  変形、故障の原因になります。

■ 使用上の注意

- ご使用の際は、接続する機器の取扱説明書も必ずお読みください。
- 本製品を使用しないときは、電源プラグをコンセントから抜いてください。
- ケーブルの抜き差しは、本製品の電源を切ってから行ってください。
- テレビやラジオのアンテナ付近で使用すると、テレビやラジオにノイズが入る場合があります。その場合は離して使用してください。

English

Important information

Warning:
To prevent fire or shock hazard, do not expose this apparatus to rain or moisture.

Caution:
- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- To avoid electric shock, do not open the cabinet.
- Refer servicing to qualified personnel only.
- Do not expose this apparatus to excessive heat such as that generated by sunshine, fire or other heat sources.
- Do not subject this apparatus to strong impact.
- This apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily grasp the power cord plug at any time. In case of emergency, disconnect the power cord plug of this apparatus quickly.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on this apparatus.
- To prevent fire, do not place any naked flame sources (such as lighted candles) on this apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a bookcase or similar unit.
- Install this apparatus only in the places with good ventilation.
- To prevent fire, do not cover the ventilation of this apparatus with newspapers, table-clothes, curtains, etc.
- This apparatus with Class I construction shall be connected to the AC outlet with a protective grounding connection.

Important Safety Instructions

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with dry cloth.
7) Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10) 1Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12) Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

12)

For customers in the USA/Canada

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

Caution: To prevent electric shock, do not remove the cover. There are no user-serviceable parts inside. Internal adjustments are for qualified professionals only. Refer all servicing to qualified service personnel.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of shock to persons.

The exclamation point symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

FCC Notice

Warning:
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution:
You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Note:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Contact:
Responsible Company: Audio-Technica U.S., Inc.
Address: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA
Tel: 330-686-2600

For customers in Canada

IC statement
CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

■ Notes on use

- When using the product, also read the user manuals supplied with the devices that are to be connected.
- When not using the product, remove the power plug from the power outlet.
- Turn the product off before connecting or disconnecting cables.
- If you use the product near a TV or radio antenna, noise may be generated in the TV or radio. In this case, move the product away from the TV or radio antenna.

Français

Informations importantes

Avertissement:
Pour éviter tout risque de choc électrique ou d'incendie, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Attention:
- Protégez cet appareil des projections et des gouttes d'eau.
- Pour éviter tout risque de choc électrique, n'ouvrez pas le boîtier.
- Confiez tous travaux d'entretien à un technicien qualifié.
- N'exposez pas cet équipement à des températures excessives, telles que celles de la lumière directe du soleil, d'une flamme ou autres sources de chaleur.
- Ne soumettez pas cet équipement à de forts impacts.
- Placez l'appareil à proximité d'une prise de courant pour une utilisation aisée du câble d'alimentation. En cas d'urgence, déconnectez immédiatement la prise du câble d'alimentation de l'appareil.
- Ne placez pas d'objets remplis de liquide tels que des vases, sur l'appareil.
- Pour éviter tout risque d'incendie, ne placez pas de flammes nues (telles que des bougies allumées) sur l'appareil.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné tel qu'une étagère ou un endroit similaire.
- N'installez cet appareil que dans des endroits bien aérés.
- Pour éviter tout risque d'incendie, ne couvrez pas la ventilation de cet appareil à l'aide de papier journal , de nappes, de rideaux, etc.
- Cet appareil d'une construction de Classe I doit être raccordé à une prise secteur en utilisant une prise de terre de protection.

Consignes de sécurité importantes

1) Lisez ce mode d'emploi.
2) Conservez ce mode d'emploi.
3) Tenez compte de tous les avertissements.
4) Suivez toutes les instructions.
5) N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau.
6) Nettoyez-le uniquement avec un tissu sec.
7) N'obstruez aucun des orifices d'aération. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
8) Ne l'installez pas à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, une bouche d'air chaud, un poêle ou tout autre appareil (amplificateurs compris) générant de la chaleur.
9) Ne retirez en aucun cas le dispositif de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de mise à la terre. Une fiche polarisée comporte deux lames dont une est plus large que l'autre. Une fiche de mise à la terre comporte deux lames ainsi qu'une broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche assurent votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'insère pas dans votre prise, consultez un électricien afin qu'il remplace cette dernière.
10) Évitez que le câble d'alimentation ne soit piétiné ou pincé en particulier au niveau des fiches, des prises de courant ou du point de sortie de l'appareil.
11) Utilisez uniquement des équipements/accessoires recommandés par le fabricant.
12) Utilisez uniquement un chariot, un pied, un trépied, un support ou une table recommandé par le fabricant ou fourni avec l'appareil. Lorsque vous utilisez un chariot, faites attention lors du déplacement chariot/appareil afin d'éviter toute blessure en cas de renversement.
13) Débranchez l'appareil en cas d'orage ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
14) Confiez toutes les tâches de réparation à un personnel technique qualifié. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque manière, par exemple si le câble ou la fiche d'alimentation a été endommagé, si un liquide y a été versé ou si des objets sont tombés à l'intérieur, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il a subi une chute.

12)

Pour les clients aux États-Unis/Canada

ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION
NE PAS OUVRIR

Attention : Afin d'éviter toute électrocution, n'enlevez pas le couvercle. Aucune pièce à l'intérieur ne peut être réparée par l'utilisateur. Les réglages internes ne peuvent être effectués que par des professionnels qualifiés. Confiez toutes les tâches de réparation à un personnel technique qualifié.

L'éclair terminé par une flèche et inscrit dans un triangle équilatéral signale à l'utilisateur la présence d'une "tension électrique dangereuse" non isolée à l'intérieur du boîtier du produit d'un niveau suffisant pour présenter un risque d'électrocution.

Le symbole du point d'exclamation inscrit dans un triangle équilatéral signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien (réparation) dans le manuel accompagnant cet appareil.

Avis de la FCC

Avertissement:
Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nocive et (2) cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Attention:
Vous êtes averti que tout changement ou modification non expressément approuvé dans ce manuel est susceptible d'annuler votre droit d'utilisation de cet appareil.

Remarque:
Cet appareil a fait l'objet de tests afin de vérifier sa conformité avec les limites relatives aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont pour vocation d'offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives en installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques et provoquer, en cas d'installation et d'utilisation non conformes aux instructions, des interférences préjudiciables à la réception des signaux radio. Toutefois, il n'y a pas de garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si l'appareil provoque des interférences préjudiciables à la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en éteignant et allumant l'appareil, l'utilisateur est invité à essayer d'y remédier en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :
– Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
– Augmenter la séparation entre l'appareil et le récepteur.
– Brancher l'appareil dans une prise, sur un circuit différent de celui auquel est raccordé le récepteur.
– Demander de l'aide au revendeur ou à un technicien radio/TV qualifié.

À l'attention des clients au Canada

Déclaration IC
CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

■ Remarques sur l'utilisation

- Lorsque vous utilisez le produit, veillez également à lire les manuels d'utilisateur fournis avec les appareils à connecter.
- Lorsque vous n'utilisez pas le produit, retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur.
- Éteignez le produit avant de connecter ou de déconnecter les câbles.
- Si vous utilisez le produit à proximité d'une antenne de téléviseur ou de radio, du bruit peut être généré dans le téléviseur ou la radio. Dans ce cas, éloignez le produit de l'antenne du téléviseur ou de la radio.

Deutsch

Wichtige Informationen

Warnung:
Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus, um die Gefahr eines Brands oder Stromschlags zu vermeiden.

Vorsicht:
- Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Überlassen Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten nur qualifiziertem Fachpersonal.
- Das Gerät darf keiner übermäßigen Hitzeeinwirkung, beispielsweise direktem Sonnenlicht, Feuer oder anderen Wärmequellen, ausgesetzt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor starken Erschütterungen.
- Dieses Gerät sollte in der Nähe einer Steckdose platziert werden, damit der Stecker des Netzkabels stets leicht gegriffen werden kann. Trennen Sie im Notfall das Netzkabel des Geräts sofort.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät.
- Stellen Sie keine offenen Feuerquellen (wie brennende Kerzen) auf das Gerät, um die Gefahr eines Brands zu vermeiden.
- Stellen Sie dieses Gerät nicht an beengten Stellen auf (z. B. in einem Bücherregal).
- Installieren Sie das Gerät nur an Orten mit guter Belüftung.
- Geräts nicht mit Zeitungen, Tischdenken, Gardinen usw. verdeckt werden.
- Dieses Gerät der Klasse I ist an eine Steckdose mit geerdetem Schutzleiter anzuschließen.

Wichtige Sicherheitsanweisungen

1) Lesen Sie diese Anweisungen.
2) Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3) Beachten Sie alle Warnungen.
4) Befolgen Sie alle Anweisungen.
5) Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6) Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
7) Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen immer frei sind. Führen Sie die Installation entsprechend den Anweisungen des Herstellers durch.
8) Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizungskörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Apparaten (einschließlich Verstärkern), die Wärme abgeben.
9) Versuchen Sie nicht die Schutzvorrichtungen, wie Polarisierung oder Erdung, des Steckers zu umgehen. Ein polarisierter Stecker hat zwei Kontakte unterschiedlicher Breite. Ein geerdeter Stecker hat zwei Kontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Kontakt bzw. der Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls der mitgelieferte Schutzkontaktstecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die veraltete Steckdose auszutauschen.
10) Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann, besonders am Stecker, an Mehrfachsteckdosen und am Austritt vom Gerät.
11) Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller angegebene Zusatzgeräte und entsprechendes Zubehör.
12) Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halterungen, Tische usw., die vom Hersteller empfohlen werden. Wenn Sie einen Wagen verwenden, schieben Sie die Wagen-/Gerätekombination vorsichtig, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.
13) Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn ein Gewitter aufkommt oder wenn Sie es voraussichtlich für längere Zeit nicht verwenden werden.
14) Überlassen Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten qualifiziertem Fachpersonal. Wartungsarbeiten oder Reparaturen sind erforderlich, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn Flüssigkeit oder andere Gegenstände in das Geräteinnere gefallen sind, wenn das Gerät nass wird oder intensiver Luftfeuchtigkeit ausgesetzt war, bzw. nicht mehr einwandfrei arbeitet oder heruntergefallen ist.

12)

Für Kunden in den USA/Kanada

VORSICHT
GEFAHR EINES STROMSCHLAGS
NICHT ÖFFNEN

Vorsicht: Entfernen Sie nicht die Abdeckung, um Stromschläge zu vermeiden. Es befinden sich keine Teile im Gerät, die vom Benutzer gewartet werden können. Interne Einstellungen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal vorzunehmen. Überlassen Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten qualifiziertem Fachpersonal.

Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf nicht isolierte, gefährliche elektrische Spannung innerhalb des Produktgehäuses hin, die zu Gefährdung durch Stromschlag führen kann.

Das Ausrufungszeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Anweisungen für Bedienung und Wartung (Instandhaltung) in der das Produkt begleitenden Dokumentation aufmerksam machen.

FCC-Hinweis

Warnung:
Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss empfangene Störungen tolerieren, auch wenn sie unerwünschte Auswirkungen auf den Betrieb haben.

Vorsicht:
Sie werden davor gewarnt, dass jegliche nicht ausdrücklich in dieser Anleitung genehmigten Änderungen Ihre Berechtigung zum Betrieb dieses Gerätes ungültig machen könnten.

Hinweis:
Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B, entsprechend Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Vorschriften sind dazu bestimmt, einen angemessenen Schutz gegen Störungen in häuslichen Installationen zu bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Funkfrequenzenergie und kann solche ausstrahlen, wodurch es bei unsachgemäßer Installation und Bedienung zu Störungen des Funkverkehrs kommen kann. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei ordnungsgemäßer Installation keine Empfangsstörungen auftreten. Wenn das Gerät Störungen im Rundfunk- oder Fernsehempfang verursacht, was durch vorübergehendes Ausschalten des Geräts überprüft werden kann, versuchen Sie, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:
– Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder stellen Sie sie an einem anderen Ort auf.
– Erhöhen Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
– Schließen Sie das Gerät und den Empfänger an getrennte Stromkreise an.
– Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker für weitere Empfehlungen.

Für Kunden in Kanada

IC-Strahlenbelastungserklärung
CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

■ Hinweise zum Gebrauch

- Wenn Sie das Produkt verwenden, lesen Sie auch die Bedienungsanleitungen der anzuschließenden Geräte.
- Wenn Sie das Produkt nicht nutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus.
- Schalten Sie das Produkt aus, bevor Sie Kabel anschließen oder abziehen.
- Wenn Sie das Produkt in Nähe einer Fernseh- oder Rundfunkantenne verwenden, können Geräusche im Fernsehgerät oder im Radio erzeugt werden. Stellen Sie das Produkt in diesem Fall in größerer Entfernung zur Fernseh- oder Rundfunkantenne auf.

Italiano

Informazioni importanti

Avvertenza:
Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Attenzione:
- Non esporre questo apparecchio a sgocciolii o schizzi di liquidi.
- Per evitare scosse elettriche, non aprire il telaio.
- Per l'assistenza, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.
- Non esporre questo apparecchio a calore eccessivo, come ad esempio quello generato da luce solare, fiamme esposte o altre fonti di calore.
- Non sottoporre questo apparecchio a forti urti.
- L'apparecchio va posizionato in prossimità di una presa elettrica CA per agevolare il collegamento della spina del cavo di alimentazione. In caso di emergenza, scollegare rapidamente la spina del cavo di alimentazione.
- Non collocare sopra l'apparecchio oggetti riempiti con liquidi, ad esempio vasi con fiori.
- Per evitare il pericolo di incendi, non collocare fonti a fiamma viva (ad esempio candele accese) su questo apparecchio.
- Non installare questo apparecchio in spazi ristretti come scaffali o simili.
- Installare questo apparecchio solo in ambienti ben ventilati.
- Per prevenire il verificarsi di incendi, non coprire la ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende, ecc.
- Questo apparecchio di classe I deve essere collegato a una presa di CA con una messa terra di protezione.

Importanti istruzioni relative alla sicurezza

1) Leggere queste istruzioni.
2) Conservare queste istruzioni.
3) Prestare attenzione alle avvertenze fornite.
4) Seguire tutte le istruzioni.
5) Non utilizzare questo apparecchio in prossimità dell'acqua.
6) Pulire solo con un panno asciutto.
7) Non bloccare le prese di ventilazione. Installare secondo le istruzioni fornite dal produttore.
8) Non installare l'apparecchio vicino a fonti di calore, come ad esempio radiatori, termoconvettori, stufe o qualsiasi altro apparato in grado di generare calore (inclusi gli amplificatori).
9) Non modificare il cablaggio di una spina elettrica polarizzata o dotata di messa a terra per non inficiarne lo scopo di sicurezza. Una spina polarizzata è dotata di due lame, di cui una più larga. Una spina con messa a terra è invece fornita di tre lame, di cui una per lo scarico a terra. La lama più larga e quella per lo scarico a terra sono dispositivi di sicurezza. Nel caso in cui la spina non entri nella presa di corrente, consultare un elettricista per la sostituzione della presa.
10) Evitare di calpestare il cavo di alimentazione o di comprimerlo in corrispondenza della presa di corrente, della spina o in punti vicini all'uscita dall'apparecchio.
11) Utilizzare solo opzioni/accessori consigliati dal produttore.
12) Utilizzare solo con carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli consigliati dal produttore, o venduti insieme all'apparecchio. Prestare particolare attenzione nell'uso dell'apparecchio in combinazione con un carrello, per evitare incidenti dovuti al ribaltamento.
13) Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente durante i temporali o nel caso in cui non se ne preveda l'utilizzo per un lungo periodo di tempo.
14) Delegare tutte le operazioni di manutenzione al personale di assistenza specializzato. La manutenzione è necessaria qualora l'apparecchio abbia subito dei danni, ad esempio se: la spina o il cavo di alimentazione risultano danneggiati; del liquido è penetrato all'interno dell'apparecchio o questo ha subito dei forti impatti; l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'umidità; nel caso in cui non funzioni correttamente o sia caduto a terra.

12)

Per utenti USA o del Canada

ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA
NON APRIRE

Attenzione: per prevenire scosse elettriche, non rimuovere il coperchio. All'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente. Le modifiche interne devono essere eseguite esclusivamente da professionisti specializzati. Delegare tutte le operazioni di manutenzione al personale di assistenza specializzato.

Il simbolo del fulmine con la punta a freccia, all'interno di un triangolo equilatero, avvisa l'utente della presenza di materiale ad alta tensione non isolato, con una potenza sufficiente a comportare il rischio di scosse elettriche.

Il simbolo del punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di importanti istruzioni relative al funzionamento e alla manutenzione comprese nella documentazione che accompagna il prodotto.

Avviso FCC

Avvertenza:
Questo dispositivo è conforme alla Sezione 15 della normativa FCC. Il suo funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Il dispositivo non deve causare interferenze nocive e, (2) il dispositivo deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causarne un funzionamento non corretto.

Attenzione:
Qualsiasi modifica apportata al prodotto dall'utente non espressamente approvata o descritta nel presente manuale può invalidarne i diritti d'uso.

Nota:
Questo dispositivo è stato testato e trovato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe B, in base a quanto descritto nella Sezione 15 della normativa FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per offrire un ragionevole grado di protezione contro le interferenze nocive in aree residenziali. Questo dispositivo genera, utilizza e può emettere energia sotto forma di radio frequenze e, se non installato secondo le istruzioni, potrebbe causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. Non vi è, tuttavia, alcuna garanzia che tali interferenze non si verifichino in particolari situazioni. Nel caso in cui il dispositivo dovesse interferire con la ricezione di segnali radio o televisivi, il che può essere accertato spegnendo e riaccendendo l'unità, l'utente è invitato ad adottare una o più delle seguenti contromisure:
– Riorientare o spostare l'antenna ricevente.
– Incrementare la distanza tra il dispositivo e l'apparecchio ricevitore.
– Collegare il dispositivo a una presa di corrente diversa da quella a cui è stato connesso l'apparecchio ricevente.
– Consultare il rivenditore e/o un tecnico specializzato radio/TV per assistenza.

Per utenti del Canada

Dichiarazione IC
CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

■ Note sull'utilizzo

- Prima di utilizzare l'unità, leggere anche i manuali che accompagnano i dispositivi che si desidera collegare.
- Staccare la spina dalla presa di corrente elettrica quando l'unità non è in uso.
- Spegnere l'unità prima di collegare o scollegare i cavi.
- L'utilizzo dell'unità vicino a un'antenna radio o un televisore potrebbe far generare rumore dai suddetti apparati. In questo caso, allontanare l'unità dal televisore o dall'antenna radio.

Español

Información importante

Advertencia:
Para evitar el riesgo de que se produzca un incendio o una descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Precaución:
- No deje que la unidad quede expuesta a goteos o salpicaduras.
- Para evitar que se produzcan descargas eléctricas, no abra la caja de la unidad.
- Diríjase sólo a personal cualificado para reparar la unidad.
- No exponga este aparato al calor excesivo, por ejemplo, generado por la luz solar, el fuego u otras fuentes de calor similares.
- No someta este aparato a golpes fuertes.
- La unidad debe estar lo suficientemente cerca de la toma de corriente CA para que se pueda acceder con facilidad al cable de alimentación en cualquier momento. En caso de emergencia, desconecte rápidamente el cable de alimentación de la unidad.
- No coloque sobre la unidad ningún objeto que contenga líquido, por ejemplo, un florero.
- Para evitar que se produzcan incendios, no coloque sobre la unidad fuentes de llamas vivas (como velas encendidas).
- No instale la unidad en un lugar cerrado como una librería o mobiliario similar.
- Instale este aparato únicamente en lugares con buena ventilación.
- Para evitar incendios, no cubra los orificios de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc.
- Este aparato de Clase I debe conectarse a un enchufe de CA con conexión a tierra protegida.

Instrucciones importantes de seguridad

1) Lea estas instrucciones.
2) Conserve estas instrucciones.
3) Preste atención a todas las advertencias.
4) Siga todas las instrucciones.
5) No utilice este aparato cerca del agua.
6) Límpielo únicamente con un paño seco.
7) No obstruya ninguna abertura de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8) No realice la instalación cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, calefactores, estufas u otros aparatos (incluido amplificadores) que generen calor.
9) No anule la polaridad o la conexión a tierra de los enchufes, cuyo propósito es la seguridad. Los enchufes polarizados tienen dos contactos salientes, uno más ancho que el otro. Los enchufes con conexión a tierra tienen dos contactos salientes y una tercera punta, conectada a tierra. El contacto saliente de anchura mayor y la tercera punta de contacto a tierra son para su seguridad. Si el enchufe que se incluye no encaja en su toma de corriente, solicite a un electricista que sustituya la toma de corriente obsoleta.
10) Proteja los cables eléctricos de pisadas o pellizcos, especialmente en los enchufes, en los receptáculos y en los puntos de salida del aparato.
11) Utilice únicamente los complementos/accesorios especificados por el fabricante.
12) Utilícelo solamente con un carro, estante, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o vendidos junto con el aparato. Cuando utilice un carro, tenga cuidado al desplazar la combinación carro/aparato para evitar daños por vuelcos.
13) Desenchufe el aparato durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a utilizarse durante períodos prolongados.
14) Para realizar cualquier reparación, póngase en contacto con personal de servicio cualificado. Será necesario reparar el aparato si ha sufrido cualquier tipo de daño, como daños en el cable de alimentación o en el enchufe, si se han derramado líquidos sobre el aparato o ha recibido algún golpe, si ha estado expuesto a la lluvia o a la humedad, si no funciona con normalidad o ha sufrido alguna caída.

12)

Para los clientes de EE.UU./Canadá

PRECAUCIÓN
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA
NO ABRIR

Precaución: Para evitar que se produzcan descargas eléctricas, no quite la cubierta de la unidad. Dentro de la unidad no hay piezas que el usuario pueda reparar. Los ajustes internos deben realizarlos personal cualificado solamente. Para realizar cualquier reparación, póngase en contacto con personal de servicio cualificado.

El símbolo de rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" sin aislar dentro del habitáculo del producto que puede tener la magnitud suficiente para constituir un peligro de descarga eléctrica para las personas.

El símbolo del signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero indica al usuario la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (reparación) importantes en la documentación que acompaña al producto.

Aviso de la FCC

Advertencia:
Este dispositivo cumple con la sección 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluidas aquellas que pudieran provocar un funcionamiento no deseado.

Precaución:
Tenga en cuenta que los cambios o modificaciones no autorizados de forma expresa en este manual pueden anular la autorización de uso del equipo.

Nota:
Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha constatado que cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B según lo expuesto en la sección 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este equipo provoca interferencias dañinas para la recepción de la señal de radio o televisión, situación que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia adoptando una o más de las siguientes medidas:
– Reoriente la antena receptora o cámbiela de lugar.
– Aumente la separación entre el equipo y el aparato receptor.
– Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
– Solicite ayuda al distribuidor o a un técnico de radio o televisión especializado.

Para clientes de Canadá

Declaración del Ministerio de Industria
CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

■ Notas sobre el uso

- Cuando utilice el producto, lea también los manuales de usuario suministrados con los dispositivos que desee conectar.
- Cuando no utilice el producto, extraiga el enchufe de alimentación de la toma de corriente.
- Apague el producto antes de conectar o desconectar los cables.
- Si utiliza el producto cerca de un televisor o una antena de radio, podría generarse ruido en el televisor o la radio. En tal caso, aleje el producto del televisor o la antena de radio.

Português

Informações importantes

Advertência:
Para evitar o perigo de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade a chuva ou humidade.

Atencao:
- Não exponha este aparelho a gotejamento ou salpicos.
- Para evitar a ocorrência de um choque elétrico, não abra a caixa.
- Todas as reparações devem ser realizadas por pessoal qualificado.
- Não exponha este aparelho a calor excessivo, como o produzido por luz solar, fogo ou outras fontes de calor.
- Não sujeite este aparelho a impactos fortes.
- O aparelho deve estar suficientemente perto da tomada de CA, para que possa desligar facilmente a ficha do cabo de alimentação em qualquer altura. Em caso de emergência, desligue rapidamente a ficha do cabo de alimentação do aparelho.
- Não coloque objetos cheios de líquidos, como jarras, em cima do aparelho.
- Para evitar o perigo de incêndio, não coloque nenhuma fonte de chama livre (p. ex., velas acesas) sobre o aparelho.
- Não instale este aparelho num espaço reduzido, como uma estante ou algo semelhante.
- Instale este aparelho apenas em locais com boa ventilação.
- Para evitar o perigo de incêndio, não cubra as aberturas de ventilação com, jornais, toalhas, cortinas, etc.
- Este aparelho com construção da Classe I deve ser ligado a uma tomada de alimentação CA devidamente aterrada.

Instruções de segurança importantes

1) Leia estas instruções.
2) Guarde estas instruções.
3) Cumpra todas advertências.
4) Siga todas as instruções.
5) Não utilize este aparelho próximo da água.
6) Limpe apenas com um pano seco.
7) Não obstrua as aberturas de ventilação. Instale em conformidade com as instruções do fabricante.
8) Não instale próximo de fontes de calor como radiadores, saídas de ar quente, fornos ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9) Não descure do propósito de segurança da ficha polarizada ou de ligação à terra. Uma ficha polarizada tem duas lâminas, uma mais larga do que a outra. Uma ficha de ligação à terra tem duas lâminas e um terceiro perno de ligação à terra. A lâmina larga ou o terceiro perno é fornecido para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na tomada, consulte um eletricista para a substituição da tomada obsoleta.
10) Proteja o cabo de alimentação contra pisadelas ou esmagamentos, particularmente nas fichas, tomadas e no ponto onde saem do aparelho.
11) Utilize apenas acessórios especificados pelo fabricante.
12) Utilize apenas com um carrinho, suporte, tripé ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando é utilizado um carrinho, tenha cuidado ao mover a combinação carrinho/aparelho para evitar ferimentos causados por viragem.
13) Desligue este aparelho durante tempestades com relâmpagos ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.
14) Delegue a assistência a funcionários qualificados. A assistência é necessária quando o aparelho tiver sido danificado, tal como cabo de alimentação ou ficha danificados, líquido derramado ou queda de objetos sobre o aparelho, tiver sido exposto à chuva ou humidade, não funcionar normalmente ou tiver caído.

12)

Para clientes nos EUA/Canadá

ATENCAO
RISCO DE CHOQUES ELÉTRICOS
NÃO ABRIR

Atenção: para evitar choques elétricos, não remova a tampa. Não existem peças reparáveis pelo utilizador no interior. As afinações internas apenas devem ser feitas por profissionais qualificados. Delegue a assistência a funcionários qualificados.

O símbolo de relâmpago com seta dentro do triângulo equilateral destina-se a alertar o usuário da presença de "tensão perigosa" não isolada na caixa do produto que pode ter magnitude suficiente para constituir um risco de choques elétricos para pessoas.

O símbolo do ponto de exclamação no triângulo equilateral destina-se a alertar o usuário da presença de importantes instruções de utilização e manutenção (assistência) na documentação que acompanha o produto.

Aviso da FCC

Advertência:
Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. A operação está sujeita às duas seguintes condições: (1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial e (2) deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferência que possa causar uma operação indesejada.

Atenção:
Avisamos o usuário de que quaisquer alterações ou modificações não aprovadas expressamente neste manual podem anular a sua autoridade de operar este equipamento.

Nota:
Este equipamento foi testado e foi verificado que cumpre com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. Esses limites são concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial. Este equipamento gera, emprega e pode radiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que não ocorra nenhuma interferência em uma instalação particular. Se este equipamento causar uma interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, que pode ser determinada pela operação de desligar e ligar o equipamento, o usuário deve tentar corrigir a interferência tomando uma ou mais das seguintes medidas:
– Reoriente ou reposicione a antena de recepção.
– Aumente a separação entre o equipamento e o receptor.
– Conecte o equipamento a uma tomada elétrica em um circuito diferente do qual o receptor está conectado.
– Consulte o seu revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para ajuda.

Para clientes no Canadá

Declaração da Indústria Canadense
CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

■ Observações de uso

- Quando usar o produto, leia também os manuais fornecidos com os dispositivos a serem conectados.
- Quando não estiver utilizando o produto, retire a tomada da fonte de energia.
- Desligue o produto antes de conectar ou desconectar os cabos.
- Se o produto for utilizado nas proximidades de uma TV ou antena de rádio, é possível que seja gerado ruído na TV ou rádio. Nesse caso, afaste o produto da TV ou da antena de rádio.

Русский

Важная информация

Предупреждение:
Во избежание возгорания или удара электрическим током не допускайте попадания дождя или иной влаги на этот аппарат.

Осторожно:
- Не допускайте попадания капель или брызг на аппарат.
- Во избежание удара электрическим током не открывайте корпус.
- Обслуживание должно осуществляться только квалифицированными специалистами.
- Не подвергайте данное устройство воздействию чрезмерного тепла, например от солнечных лучей, огня или других источников тепла.
- Не подвергайте устройство сильным ударам.
- Аппарат необходимо установить рядом с электрической розеткой таким образом, чтобы можно было легко получить доступ к штепселю шнура питания. В случае аварийной ситуации быстро отсоедините штепсель шнура питания данного аппарата.
- Не ставьте на аппарат емкости, наполненные жидкостью (например, вазы).
- Во избежание возгорания не размещайте на аппарате источники открытого огня (например, горящие свечи).
- Не устанавливайте аппарат в замкнутом пространстве (например, в книжном шкафу или другом аналогичном месте).
- Устанавливайте этот аппарат только в местах с хорошей вентиляцией.
- Во избежание возгорания не закрывайте вентиляционное отверстие аппарата газетой, скатертью, шторами и т. д.
- Этот аппарат является электрическим устройством Класса I и должен подключаться к розетке переменного тока с защитным заземляющим соединением.

Важные инструкции по безопасности

1) Ознакомьтесь с данными инструкциями.
2) Сохраните данные инструкции.
3) Обратите внимание на все предупреждения.
4) Следуйте всем инструкциям.
5) Не используйте этот аппарат вблизи воды.
6) Очистку выполняйте только сухой тканью.
7) Не блокируйте вентиляционные отверстия. Установку выполняйте в соответствии с инструкциями производителя.
8) Не устанавливайте аппарат вблизи источников тепла, таких как радиаторы, обогреватели, печи или другие приборы (включая усилители), выделяющие тепло.
9) Не выводите из строя предохранительное устройство поляризованного или заземляющего штекера. Поляризованный штекер имеет два ножевых контакта, один из которых шире другого. Заземляющий штекер имеет два ножевых контакта и третий заземляющий электрод. Широкий ножевой контакт или третий электрод предназначен для обеспечения безопасности. Если штекер из комплекта не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки.
10) Защищайте шнур питания, чтобы не наступить на него и не зажать, особенно в штекерах, электрических розетках и там, где он выходит из аппарата.
11) Используйте только приспособления и принадлежности, указанные производителем.
12) Используйте только тележку, стенд, треногу, консоль или стол, указанные производителем или проданные вместе с устройством. Если используется тележка, то соблюдайте осторожность при перемещении тележки с устройством, чтобы избежать получения травмы при их опрокидывании.
13) Отключайте аппарат во время грозы или когда он не используется в течение длительного периода времени.
14) Для технического обслуживания обращайтесь к квалифицированному обслуживающему персоналу. При любой поломке устройства, например повреждении шнура питания или штекера, пролитии жидкости или попадании предметов внутрь устройства; воздействии дождя или влаги на прибор, сбоях в работе или падении, требуется выполнить его техобслуживание.

Для покупателей в США/Канаде

ОСТОРОЖНО
ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ
НЕ ОТКРЫВАТЬ

Осторожно: Для предотвращения поражения электрическим током не снимайте крышку. Внутри нет деталей, требующих обслуживания. Внутренние регулировки выполняются только квалифицированными специалистами. Для технического обслуживания обращайтесь к квалифицированному обслуживающему персоналу.

Знак вспышки молнии в виде зигзага со стрелкой внутри равностороннего треугольника предназначен для предупреждения пользователя о наличии неизолированного «опасного напряжения» внутри корпуса изделия, которое может иметь достаточную величину, чтобы представлять опасность поражения человека электрическим током.

Символ в виде восклицательного знака внутри равностороннего треугольника предназначен для предупреждения пользователя о наличии в документации, прилагаемой к аппарату, важных инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию (сервису).

12)

Уведомление FCC

Предупреждение:
Данное устройство соответствует требованиям Раздела 15 Правил Федеральной комиссии по связи (FCC). Эксплуатация осуществляется при соблюдении приведенных ниже двух условий. (1) Данное устройство не должно создавать недопустимых помех, и (2) данное устройство должно противостоять любым принимаемым помехам, включая помехи, которые могут вызывать нарушения при эксплуатации.

Осторожно:
Вы предупреждены о том, что любые изменения или модификации, в явной форме не разрешенные в данном руководстве, могут привести к аннулированию вашего права на эксплуатацию данного оборудования.

Примечание:
Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифрового устройства Класса B согласно раздела 15 Правил FCC. Данные ограничения предназначены для обеспечения надлежащей защиты от недопустимых помех при установке в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать энергию электромагнитного излучения, которая, в случае нарушения данных инструкций при установке и использовании, может создавать недопустимые помехи для радиосвязи. Однако не существует гарантий того, что помехи не возникнут при определенной установке. Если данное оборудование вызывает недопустимые помехи во время радио или телевизионного приема, что можно определить путем его выключения и включения, пользователь может попытаться устранить эти помехи с помощью одной или нескольких мер, указанных ниже.
– Измените ориентацию или положение принимающей антенны.
– Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
– Подключите оборудование к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.
– Обратитесь к дилеру или квалифицированному специалисту по обслуживанию радио/телевизионной техники.

Для пользователей в Канаде

Декларация IC
CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

■ Примечания по эксплуатации

- При использовании устройства также ознакомьтесь с руководствами по эксплуатации, предоставляемыми вместе с подключаемыми устройствами.
- Когда устройство не используется, отключайте его из розетки электропитания.
- Выключайте устройство перед подсоединением или отсоединением кабелей.
- Если устройство используется вблизи ТВ- или радиоантенны, оно может создавать помехи в передаче ТВ- или радиосигнала. В этом случае переместите устройство подальше от ТВ- или радиоантенны.г

Изготовитель: Аудио-Техника Лтд.
Адрес предприятия-изготовителя:
194-8666 Токио Мачида Ниси Нарусе 2-46-1

EAC
Сделано в Китае

简体中文

重要信息

警告：
为了防止火灾或触电危险，请勿使本设备淋雨或弄湿本机。

注意：
- 请勿令本设备滴水或溅入液体。
- 为了免遭触电，请勿打开机壳。
- 只能由合格的维修人员进行维修。
- 请勿将本设备暴露于阳光、火焰或其他热源等过热环境中。
- 请勿对本设备施加强烈冲击。
- 请尽可能靠近交流电源插座安装本设备，这样你可以随时轻易拿取电源线插头。在紧急情况下，请迅速拔下本设备的电源线插头。
- 请勿在本设备上放置任何装有液体的物品，如花瓶。
- 为了防止火灾，请勿在本设备上放置任何明火火源（如点燃的蜡烛）。
- 请勿将本设备安装在狭窄的空间内，如书柜之类。
- 请将本设备安装在通风良好的地方。
- 为了防止火灾，请勿让报纸、桌布、窗帘等遮住本设备的通风口。
- 本设备采用 I 类建造结构，应插接到带有保护接地连接的交流电源插座上。

重要安全说明

1) 阅读这些说明。
2) 妥善保管这些说明。
3) 留意所有警告。
4) 遵守所有说明。
5) 请勿在靠近水的地方使用本设备。
6) 只能使用干布清洁。
7) 请勿挡住任何通风口。严格按照制造商提供的说明进行安装。
8) 请勿安装在靠近热源的地方，如散热器、电热器、火炉或其他产生热量的设备（包括放大器）。
9) 请勿破坏具有安全功效的极性插头或接地式插头。极性插头有两个插片，一个宽，一个窄。接地式插头有两个插片和一个接地插脚。宽插片或接地插脚是用来保护您的安全。如果提供的插头与您的插座不匹配，请联系电工，更换适合的插座。
10) 保护电源线，避免电源线被踩踏或挤压，特别是插头、电源插座以及与设备连接的出线口。
11) 只能使用制造商指定的附件/配件。
12) 只能使用制造商指定或随本设备一同出售的推车、底座、三脚架、支架或台桌。使用推车时，移动推车/设备组合时应特别小心，避免其翻倒而导致受伤。
13) 雷雨天气或长期闲置时，请拔出本设备的电源插头。
14) 只能由合格的维修人员进行所有维修工作。本设备受到任何形式的损坏时，如电源线或电源插头损坏、液体渗入或异物掉入本设备、本设备遭受淋雨或受潮、无法正常运作或摔落，请维修。

12)

FCC声明

警告：
本设备符合FCC规则第15部分的要求。其运行应符合以下两个条件：(1) 本设备不得造成有害干扰，以及(2)本设备必须承受任何干扰，包括可能导致意外运行的干扰。

注意：
请注意，任何进行本说明书中未明确许可的改动或改装，都可能导致用户丧失使用本设备的权利。

注：
本设备已经过测试，证实符合FCC规则第15部分之B类数字设备的限制要求。这些限制旨在提供合理的保护，以防在一般住宅环境中造成有害干扰。本设备会产生、使用和发射射频能量，若未依照指示安装及使用，可能会对无线电通信产生有害干扰。然后，并不保证在特定安装方式下不会产生干扰。如果本设备对无线电或电视接收产生有害干扰（可通过开、关设备判定），建议用户尝试采取以下一项或多项措施来排除此干扰：
– 调整接收天线的方向或位置。
– 增大设备和接收器之间的间距。
– 将设备和接收器分别连接到不同的电路插座上。
– 咨询经销商或经验丰富的无线电/电视技术人员寻求帮助。

针对加拿大用户
加拿大工业部声明

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

■ 使用注意事项

- 使用本产品时，请同时阅读要连接设备附带的用户手册。
- 若不再使用本产品，请从电源插座拔出电源插头。
- 请先关闭本产品电源，再接通或拔出连接线。
- 在电视机或收音机天线附近使用本产品时，可能会在电视机或收音机中产生杂讯。在这种情况下，请将本产品远离电视机或收音机天线。

繁體中文

重要資訊

警告：
為防止火災或觸電危險，請勿將本設備放在會被雨水淋濕或潮濕的地方。

注意：
- 請勿讓本設備受到液體潑濺。
- 為避免觸電，請勿擅自打開機殼檢修。
- 請由符合相關資格之人員進行檢修。
- 請勿讓本設備暴露在陽光、火或其他熱源產生的過熱環境中。
- 請勿使本設備受到強力碰撞。
- 本設備應放置在靠近交流電源插座的位置，以便隨時可輕易插拔電源線插頭。在緊急情況下，請迅速拔除本設備的電源線插頭。
- 請勿在本設備上放置任何裝有液體的物品，如花瓶。
- 為了防止火災，請勿在本設備上放置任何明火源（如點燃的蠟燭）。
- 請勿將本設備安裝在狹窄的空間內，如書櫃或類似裝置內。
- 僅在通風良好的地方安裝本設備。
- 為了防止火災，請勿使報紙、桌布、窗簾等遮蓋本設備的通風口。
- 本設備為 I 類結構，應插在帶有保護接地連接的交流電源插座上。

重要安全事項

1) 請詳讀這些說明。
2) 請保管這些說明。
3) 請留心所有警告。
4) 請遵循所有說明。
5) 請勿於靠近水的地方使用本設備。
6) 僅能使用乾布清潔。
7) 請勿堵塞任何通風孔。依據製造商提供的說明進行安裝。
8) 請勿於靠近任何熱源的地方安裝本設備，如散熱器、電熱器、火爐或其他會產生熱量的設備（包括擴大機）。
9) 請勿破壞極性或接地插頭的安全設計。極性插頭具有兩個插片，一個寬，一個窄。接地插頭具有兩個插片和一個接地插腳。寬插片或接地插腳均能保護您的安全。如果無法將所提供的插頭插入您所使用的電源插座，請聯絡電工更換老舊的電源插座。
10) 保護電源線以免踩踏或擠壓，尤其是插頭、電源插座以及與設備連接的出線口。
11) 僅能使用製造商所指定的附件/配件。
12) 僅能使用製造商所指定或與本設備一同出售的推車、底座、三腳架、支架或置放桌。使用推車時，請小心移動推車/設備組合，以免傾倒而使人員受傷。
13) 打雷或長時間不使用本設備時，請拔出插頭。
14) 請將所有維修工作交由合格的維修人員。本設備受到任何形式的損壞時，如電源線或插頭受損、將液體灑潑至設備或物品掉入本設備、設備遭雨淋或受濕、設備無法正常操作或摔落，請維修。

12)

FCC宣告

警告：
本裝置符合FCC規則第15部分。操作受以下兩個條件限制：(1)本裝置不得造成有害干擾，及(2)本裝置必須承受任何受到的干擾，包括可能造成運作不良的干擾。

注意：
請注意，本說明書中未明確許可的任何變更或修改皆可能導致用戶無法操作本設備。

註：
本設備經過測試，證明符合FCC規則第15部分的B級數位裝置之限制。此等限制旨在提供合理的保護，防止安裝於住宅區時產生有害干擾。本設備會產生、使用並可能放射無線電頻率能量，若未按照說明安裝及使用，可能對無線電通訊產生有害干擾。但是，無法保證在特定安裝條件之下，必然不會產生干擾。如果該設備確實對無線電或電視接收造成有害干擾（可以透過關閉設備後再開啟來確定），建議使用者可嘗試以下一種或多種措施，排除干擾狀況：
– 調整接收天線的方向或位置。
– 增大該設備與接收器之間的距離。
– 將該設備與接收器插在不同電路的插座上。
– 洽詢經銷商或有經驗的無線電／電視技術人員，以獲得協助。

針對加拿大用戶
加拿大工業部聲明

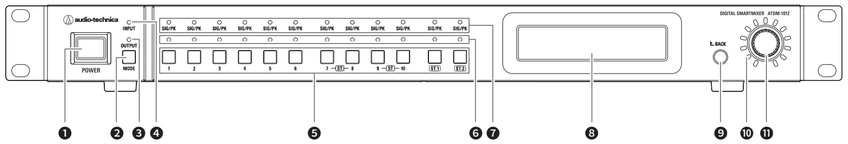
CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

■ 使用上的注意事項

- 使用本產品時，請同時閱讀欲連接裝置隨附之使用說明書。
- 若不再使用本產品，請從電源插座拔出電源插頭。
- 請先關閉本產品的電源，再連接或拔下導線。
- 在電視機或收音機天線附近使用本產品時，可能會在電視機或收音機中產生噪訊。在這種情況下，請將本產品遠離電視機或收音機。

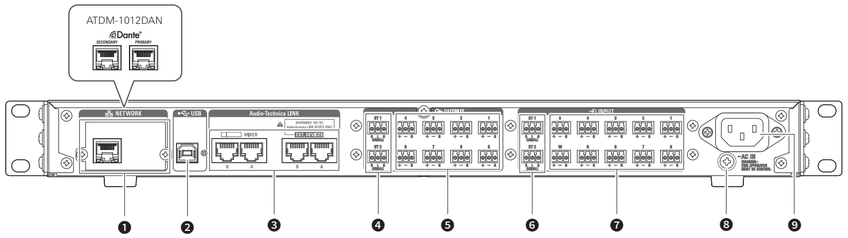
■ Operating the front/rear panel (Figure 1)

■ **Front**



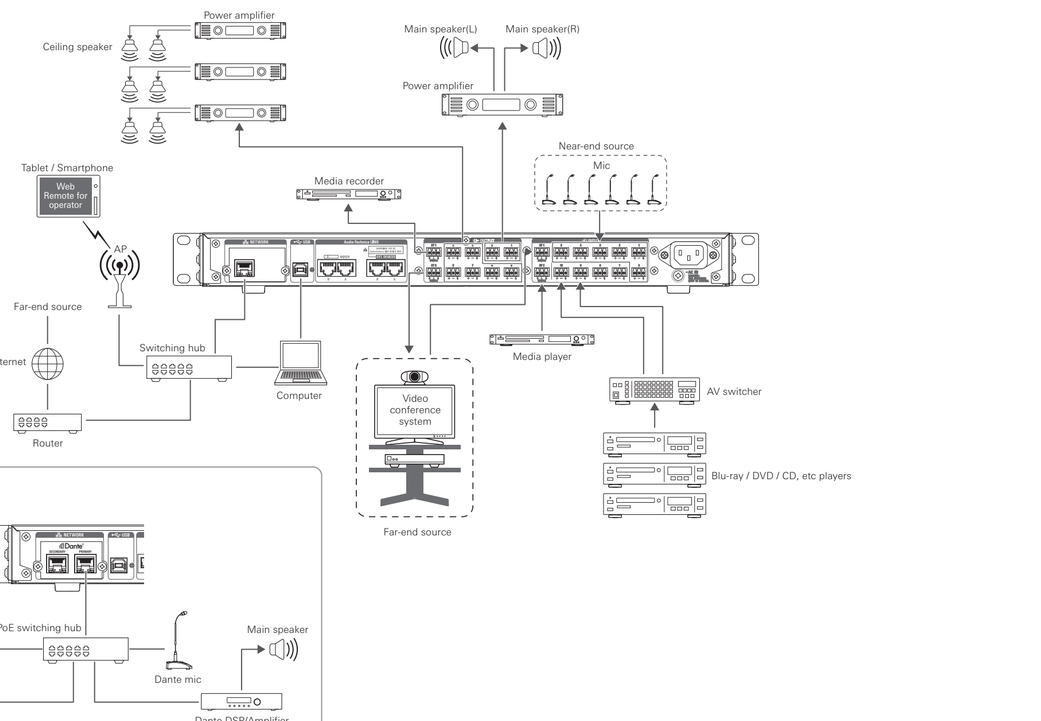
❶ Power button
❷ MODE button
❸ OUTPUT LED
❹ INPUT LED
❺ Channel selection button
❻ Channel selection LED
❼ SIG/PK LED
❽ Display
❾ BACK button
❿ Volume LED
⓫ Dial button

■ **Rear**

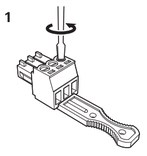


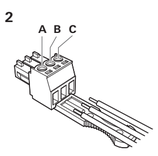
❶ NETWORK port
DANTE/network port (ATDM-1012DAN)
❷ USB port
❸ Audio-Technica LINK A/B port
❹ Unbalanced output port (ST1, ST2)
❺ Balanced output port (1 to 8)
❻ Unbalanced input port (ST1, ST2)
❼ Balanced input port (1 to 10)
❽ Grounding screw
❾ AC inlet

■ System Connection example (Figure 2)

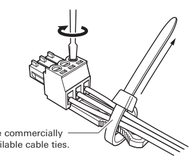


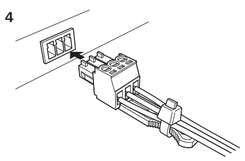
■ Connecting Euroblock connectors





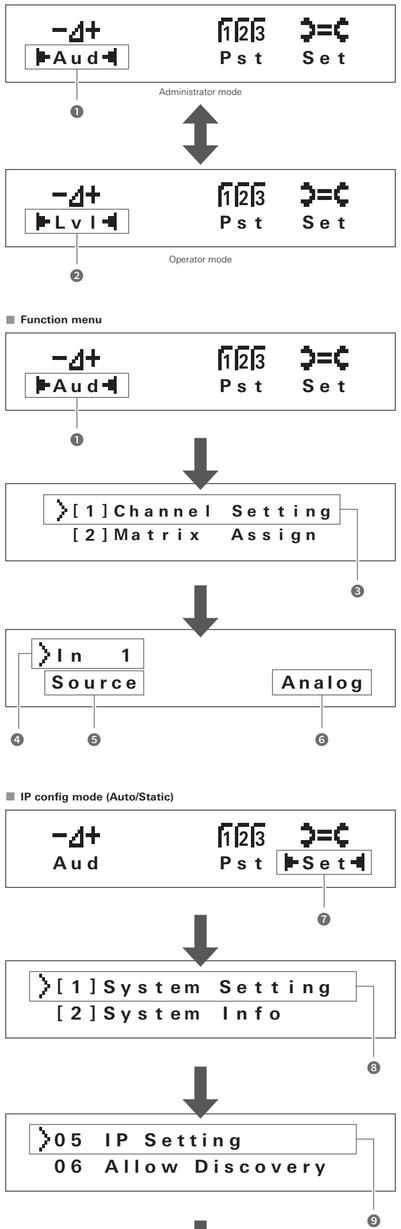
		A	B	C
INPUT	1 to 10	+: HOT	–: COLD	G: GND
	ST1, ST2	R: RIGHT	L: LEFT	G: GND
OUTPUT	1 to 8	+: HOT	–: COLD	G: GND
	ST1, ST2	R: RIGHT	L: LEFT	G: GND





■ Operating the display panel (Figure 3)

■ Front panel mode



■ Function menu

■ IP config mode (Auto/Static)

日本語

■ クイックスタートガイド（本書）について

本書では、一般的な接続例や、ウェブブラウザやモバイル機器を使用してシステムを設定する方法を説明しています。
各接続や操作について詳しくは、当社ホームページからダウンロードできる取扱説明書を確認してください。

■ 商標について

- SMARTMIXER™は株式会社オーディオテクニカの商標または登録商標です。
- Apple、Appleロゴは米国および他の国々で登録された Apple Inc.の商標です。
- iOSは、米国およびその他の国におけるCisco社の商標または登録商標です。
- App Storeは、Apple Inc. のサービスマークです。
- Google、Google ロゴ、Google Play、Google Play ロゴ、Android™は、Google Inc.の商標または登録商標です。
- その他、本書に記載されている会社名および製品名は、各社の商標または登録商標です。

■ 同梱品を確認する

- ATDM-1012／ATDM-1012DAN本体
- ユーロブロックコネクター ×22
- 電源ケーブル
- クイックスタートガイド（本書）

■ 取扱説明書とアプリケーションをダウンロードする

■ 取扱説明書

ご使用の国または地域の当社ウェブサイトからダウンロードしてください。
www.audio-technica.com

■ Web Remoteコントロール用ランチャーアプリケーション「Locate」

Windows、Macを使用している場合：
ご使用の国または地域の当社ウェブサイトからダウンロードしてください。
www.audio-technica.com

iOS、Androidを使用している場合：
App Store、Google Play ストアからダウンロードしてください。

■ フロントパネルの操作方法

お読みになる際は、「Figure 3」の図を参照してください。

■ 本製品を起動する

1. 電源ボタンを押します。
   - 工場出荷時は、アドミニストレーターモードで起動します。

■ フロントパネルモードを切り替える（オペレーターモード / アドミニストレーターモード）

2. MODE ボタンを押しながら、ダイヤルボタンを長押し（1秒以上）します。
   - 押すたびにフロントパネルモードが切り換わります。

オペレーターモード	アドミニストレーターモード
「Lvl」(❷)と表示されます。	「Aud」(❶)と表示されます。

■ 各機能を選択する

1. ホーム画面でダイヤルボタンを回して、「Aud」(❶)を選択し、ダイヤルボタンを押します。
2. ダイヤルボタンを回して、「Channel Setting」(❸)を選択し、ダイヤルボタンを押します。
3. ダイヤルボタンを回して、調整したいチャンネル(❹)を選択します。
   - MODEボタンを押すと、INPUT／OUTPUTチャンネルを切り換えることができます。
     - INPUT LED 点灯：INPUTチャンネル
     - INPUT LED 点滅：SUB INPUTチャンネル
     - OUTPUT LED 点灯：OUTPUTチャンネル
4. ダイヤルボタンを押します。
   - カーソルが移動します。
5. ダイヤルボタンを回して、機能(❺)を選択します。
6. ダイヤルボタンを押して、各機能のパラメーター(❻)を設定します。
   - 選択可能な機能は以下のとおりです。（設定によって表示されない機能があります。詳しくは取扱説明書を参照してください。）

1. Source	9. Comp Insertion
2. Unity	10. Compressor
3. Gain	11. Smart Mix
4. Phantom	12. Priority
5. Phase	13. AEC
6. Low Cut	14. Level
7. FBS	15. Mute
8. EQ	16. Limitter

■ IP Config Mode（Auto ⇔ Static）を切り替える

1. ホーム画面でダイヤルボタンを回して、「Set」(❼)を選択し、ダイヤルボタンを押します。
2. ダイヤルボタンを回して、「System Setting」(❽)を選択し、ダイヤルボタンを押します。
3. ダイヤルボタンを回して、「IP Setting」(❾)を選択し、ダイヤルボタンを押します。
4. ダイヤルボタンを回して、「IP Port Set.」(❿)を選択し、ダイヤルボタンを押します。
5. ダイヤルボタンを回して、「IP Config Mode」(⓫)を選択し、ダイヤルボタンを押します。
6. ダイヤルボタンを回して、「Auto」／「Static」を選択し、ダイヤルボタンを押します。
7. 電源ボタンを押して、本製品を再起動します。

■ Web Remote について

■ コントロール機器との接続

- Web Remoteコントロール機能を使用するための、Windows PC、Mac、iOS機器およびAndroid機器をコントロール機器と呼びます。
- コントロール機器との接続について詳しくは、取扱説明書を参照してください。

1. コントロール機器と本製品を接続する前に、それぞれネットワークに関する設定を行います。
   - IP アドレスを自動的に取得して接続する場合
     （1）本製品のIP Config Modeを「Auto」に設定します。
     – 工場出荷時は「Auto」に設定されています。
     （2）コントロール機器のネットワーク設定を行い、ネットワークに接続します。
   - IP アドレスを固定して接続する場合
     （1）本製品のIP Config Modeを「Static」に設定します。
     – IPアドレスは固定値に設定されます。デフォルト値は「192.168.33.102」です。
     – 詳しくは取扱説明書を参照してください。
2. コントロール機器と本製品を、有線または無線で接続します。
3. コントロール機器と本製品の電源を入れます。
   - IPアドレスを自動的に取得して接続する場合、IPアドレスの確定に時間がかかる場合があります。

■ Web Remote の起動

<u>Locate から起動する</u>

1. コントロール機器にインストールした「Locate」を起動します。
   - インストール方法について詳しくは、取扱説明書を参照してください。
2. 本製品をリストから選択します。

<u>IPアドレスを直接指定して起動する</u>

本製品のIPアドレスが分かる場合は、直接IPアドレスを指定してWeb Remoteを起動することができます。

1. コントロール機器のウェブブラウザを起動します。
2. ウェブブラウザに本製品のIPアドレスを入力します。

English

■ Information about the Quick Start Guide (this document)

This document provides typical connection examples and explains how to use a web browser or mobile device to configure the system.
For details about connections and operations, refer to the user manual available for download on our website.

■ Trademarks

- SMARTMIXER™ is a trademark or registered trademark of Audio-Technica Corporation.
- Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- iOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries.
- App Store is a service mark of Apple Inc.
- Google, the Google logo, Google Play, the Google Play logo, and Android™ are trademarks or registered trademarks of Google Inc.
- All other company and product names that appear in this document are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

■ Package contents

- ATDM-1012/ATDM-1012DAN unit
- Euroblock connectors ×22
- Power cable
- Quick Start Guide (this document)

■ Downloading the user manual and application

■ User manual

Download from the Audio-Technica website for your country or region.
www.audio-technica.com

■ "Locate" launcher application, used for Web Remote control

For Windows and Mac:
Download from the Audio-Technica website for your country or region.
www.audio-technica.com

For iOS and Android:
Download from the App Store or Google Play.

■ Operating the front panel

Refer to Figure 3 when reading this section.

■ Starting the product

1. Press the power button.
   - The product starts in administrator mode as the default.

■ Changing the front panel mode (operator mode/administrator mode)

1. While pressing the MODE button, press and hold the dial button for 1 or more seconds.
   - The front panel mode changes each time pressing the buttons.

Operator mode	Administrator mode
Displays "Lvl" (❷).	Displays "Aud" (❶).

■ Selecting each function

1. Turn the dial button on the home screen, select "Aud" (❶), and press the dial button.
2. Turn the dial button, select "Channel Setting" (❸), and press the dial button.
3. Turn the dial button to select the channel (❹) you want to adjust.
   - Press the MODE button to switch the INPUT/OUTPUT channel.
     - INPUT LED ON: INPUT channel
     - INPUT LED blinking: SUB INPUT channel
     - OUTPUT LED ON: OUTPUT channel
4. Press the dial button.
   - The cursor moves.
5. Turn the dial button to select the function (❺).
6. Press the dial button to set the parameters (❻) of each function.
   - Selectable functions are shown as follows. (Some functions may not be displayed depending on the setting. For details, refer to the user manual.)

1. Source	9. Comp Insertion
2. Unity	10. Compressor
3. Gain	11. Smart Mix
4. Phantom	12. Priority
5. Phase	13. AEC
6. Low Cut	14. Level
7. FBS	15. Mute
8. EQ	16. Limitter

■ Changing the IP config mode (Auto/Static)

1. Turn the dial button on the home screen, select "Set" (❼), and press the dial button.
2. Turn the dial button to select "System Setting" (❽) and press the dial button.
3. Turn the dial button to select "IP Setting" (❾) and press the dial button.
4. Turn the dial button to select "IP Port Set." (❿) and press the dial button.
5. Turn the dial button to select "IP Config Mode" (⓫) and press the dial button.
6. Turn the dial button to select "Auto"/"Static" and press the dial button.
7. Press the power button to restart the product.

■ Web Remote

■ Connecting a control device

- A Windows computer, Mac, iOS device, or Android device used for controlling the product via Web Remote is called a control device.
- For details about connecting a control device, refer to the user manual.

1. Before connecting a control device to the product, network settings for both devices must be performed.
   - If IP addresses are obtained automatically when connecting
     (1) Set the product's IP config mode to "Auto".
     – The product ships from the factory in "Auto" mode.
     (2) Set the control device's network settings, so that it connects to the network.
   - If static IP addresses are used when connecting
     (1) Set the product's IP config mode to "Static".
     – The IP address is set to a static value. The default value is "192.168.33.102".
     – For details, refer to the user manual.
2. Use a wired or wireless connection to connect the control device to the product.
3. Turn on the control device and the product.
   - If IP addresses are obtained automatically when connecting, it may take some time before the IP address is set.

■ Starting Web Remote

<u>Using the "Locate" application to launch the Web Remote</u>

1. Use a control device that has "Locate" installed on it, and start "Locate".
   - For details about installation, refer to the user manual.
2. From the list, select the product to start Web Remote.

<u>Specifying an IP address to launch the Web Remote</u>

If the IP address of the product is known, it is possible to access it and launch the Web Remote directly.

1. Open the control device's web browser.
2. In the web browser, enter the IP address of the product to start Web Remote.

Français

■ Informations sur le Guide de démarrage rapide (le présent document)

Ce document fournit des exemples de connexion et explique comment configurer le système à l'aide d'un navigateur Web ou d'un appareil mobile.
Pour des détails sur les connexions et les opérations, consultez le manuel de l'utilisateur disponible sur notre site Web.

■ Marques de commerce

- SMARTMIXER™ est une marque commerciale ou une marque de commerce déposée d'Audio-Technica Corporation.
- Apple et le logo Apple sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- iOS est une marque commerciale ou une marque déposée de Cisco aux États-Unis et dans d'autres pays.
- App Store est une marque de service d'Apple Inc.
- Google, le logo Google, Google Play, le logo Google Play et Android™ sont des marques commerciales ou des marques déposées de Google Inc.
- Tous les autres noms de sociétés et noms de produits apparaissant dans ce document sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

■ Contenu de la boîte

- ATDM-1012/ATDM-1012DAN
- Connecteurs Euroblock ×22
- Câble d'alimentation
- Guide de démarrage rapide (le présent document)

■ Téléchargement du manuel de l'utilisateur et de l'application

■ Manuel de l'utilisateur

À télécharger sur le site Audio-Technica correspondant à votre pays/région.
www.audio-technica.com

■ « Locate » : application de lancement utilisée pour le contrôle via Web Remote

Pour Windows et Mac :
À télécharger sur le site Audio-Technica correspondant à votre pays/région.
www.audio-technica.com

Sous iOS et Android :
À télécharger dans l'App Store ou Google Play.

■ Utilisation du panneau avant

Reportez-vous à la Figure 3 lors de la lecture de cette section.

■ Démarrage du produit

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation.
   - Le produit démarre en mode administrateur par défaut.

■ Changement du mode du panneau avant (mode opérateur/administrateur)

1. Tout en appuyant sur le bouton MODE, appuyez longuement sur la molette pendant 1 seconde ou plus.
   - Le mode du panneau avant change chaque fois que vous appuyez sur les boutons.

Mode Opérateur	Mode Administrateur
Affiche « Lvl » (❷).	Affiche « Aud » (❶).

■ Sélection de chaque fonction

1. Tournez la molette sur l'écran d'accueil, sélectionnez « Aud » (❶), et appuyez sur la molette.
2. Tournez la molette, sélectionnez « Channel Setting » (❸), et appuyez sur la molette.
3. Tournez la molette pour sélectionner le canal (❹) que vous souhaitez régler.
   - Appuyez sur le bouton MODE pour changer le canal INPUT/OUTPUT.
     - LED INPUT ALLUMÉE : canal INPUT
     - LED INPUT clignote : canal SUB INPUT
     - LED OUTPUT ALLUMÉE : canal OUTPUT
4. Appuyez sur la molette.
   - Le curseur se déplace.
5. Tournez la molette pour sélectionner la fonction (❺).
6. Appuyez sur la molette pour régler les paramètres (❻) de chaque fonction.
   - Les fonctions sélectionnables sont affichées comme suit. (Certaines fonctions peuvent ne pas s'afficher selon le réglage. Pour plus de détails, consultez le manuel de l'utilisateur.)

1. Source	9. Comp Insertion
2. Unity	10. Compressor
3. Gain	11. Smart Mix
4. Phantom	12. Priority
5. Phase	13. AEC
6. Low Cut	14. Level
7. FBS	15. Mute
8. EQ	16. Limitter

■ Modification du mode de configuration IP (Auto/Statique)

1. Tournez la molette sur l'écran d'accueil, sélectionnez « Set » (❼), et appuyez sur la molette.
2. Tournez la molette, sélectionnez « System Setting » (❽), et appuyez sur la molette.
3. Tournez la molette, sélectionnez « IP Setting » (❾), et appuyez sur la molette.
4. Tournez la molette, sélectionnez « IP Port Set. » (❿), et appuyez sur la molette.
5. Tournez la molette, sélectionnez « IP Config Mode » (⓫), et appuyez sur la molette.
6. Tournez la molette, sélectionnez « Auto »/« Static » et appuyez sur la molette.
7. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour redémarrer le produit.

■ Web Remote

■ Connexion d'un dispositif de contrôle

- Un ordinateur Windows, Mac, un appareil iOS ou un appareil Android utilisé pour contrôler le produit via Web Remote est appelé un dispositif de contrôle.
- Pour des détails sur la connexion d'un dispositif de contrôle, reportez-vous au manuel de l'utilisateur.

1. Avant de connecter un dispositif de contrôle au produit, vous devez configurer les paramètres réseau sur les deux appareils.
   - Si les adresses IP sont obtenues automatiquement lors de la connexion
     (1) Réglez le mode de configuration IP du produit sur « Auto ».
     – Le produit est en mode « Auto » à sa sortie d'usine.
     (2) Configurez les paramètres réseau du dispositif de contrôle de manière à ce qu'il se connecte au réseau.
   - Si des adresse IP statiques sont utilisées lors de la connexion
     (1) Réglez le mode de configuration IP du produit sur « Statique ».
     – L'adresse IP est configurée sur une valeur statique. La valeur par défaut est « 192.168.33.102 ».
     – Pour plus de détails, consultez le manuel de l'utilisateur.
2. Utilisez une connexion câblée ou sans fil pour connecter le dispositif de contrôle au produit.
3. Mettez sous tension le dispositif de contrôle et le produit.
   - Si les adresses IP sont obtenues automatiquement lors de la connexion, la configuration de l'adresse IP peut demander un certain temps.

■ Démarrage de Web Remote

<u>Utilisation de l'application « Locate » pour lancer Web Remote</u>

1. Utilisez un dispositif de contrôle sur lequel « Locate » est installé, et démarrez « Locate ».
   - Pour plus de détails sur l'installation, consultez le manuel de l'utilisateur.
2. Dans la liste, sélectionnez le produit pour démarrer Web Remote.

<u>Spécification d'une adresse IP pour lancer Web Remote</u>

Si l'adresse IP du produit est connue, il est possible d'y accéder et de lancer Web Remote directement.

1. Ouvrez le navigateur Web du dispositif de contrôle.
2. Dans le navigateur Web, saisissez l'adresse IP du produit pour démarrer Web Remote.

Deutsch

■ Informationen über die Kurzanleitung (dieses Dokument)

Das vorliegende Dokument enthält übliche Anschlussbeispiele und beschreibt, wie Sie das System über einen Webbrowser oder ein Mobilgerät konfigurieren können.
Weitere Informationen zu den Anschlüssen und Bedienvorgängen finden Sie in der Bedienungsanleitung, die auf unserer Website zum Herunterladen bereitsteht.

■ Warenzeichen

- SMARTMIXER™ ist ein Warenzeichen oder eingetragenes Warenzeichen der Audio-Technica Corporation.
- Apple und das Apple-Logo sind Warenzeichen von Apple Inc., registriert in den USA und anderen Ländern.
- iOS ist ein Warenzeichen oder eingetragenes Warenzeichen von Cisco in den USA und anderen Ländern.
- App Store ist eine Handelsmarke für Dienstleistungen von Apple Inc.
- Google, das Google-Logo, Google Play, das Google Play-Logo und Android™ sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von Google Inc.
- Alle anderen Firmen- und Produktnamen, die in diesem Dokument erscheinen, sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der entsprechenden Eigentümer.

■ Verpackungsinhalt

- ATDM-1012/ATDM-1012DAN-Einheit
- Euroblock-Anschlüsse × 22
- Netzkabel
- Kurzanleitung (dieses Dokument)

■ Herunterladen der Bedienungsanleitung und der Anwendung

■ Bedienungsanleitung

Laden Sie sie von der Audio-Technica-Website für Ihr Land oder Ihre Region herunter.
www.audio-technica.com

■ „Locate": Startanwendung für die Web-Remote-Steuerung

Für Windows und Mac:
Laden Sie sie von der Audio-Technica-Website für Ihr Land oder Ihre Region herunter.
www.audio-technica.com

Für iOS und Android:
Laden Sie sie vom App Store oder von Google Play herunter.

■ Bedienung am Bedienfeld

Beachten Sie Abbildung 3, während Sie diesen Abschnitt lesen.

■ Starten des Produkts

1. Drücken Sie die Netztaste.
   - Das Produkt startet standardmäßig im Administratormodus.

■ Umschalten des Bedienfeldmodus (Bedienermodus/Administratormodus)

1. Drücken Sie, während Sie die Taste MODE gedrückt halten, für 1 Sekunde oder länger auf das Wählrad.
   - Der Bedienfeldmodus schaltet immer um, wenn sie diese Tasten drücken.

Bedienermodus	Administratormodus
Zeigt „Lvl" (❷) an.	Zeigt „Aud" (❶) an.

■ Auswählen der Funktionen

1. Drehen Sie das Wählrad am Hauptbildschirm, wählen Sie „Aud" (❶) und drücken Sie auf das Wählrad.
2. Drehen Sie am Wählrad, wählen Sie „Channel Setting" (❸) und drücken Sie auf das Wählrad.
3. Drehen Sie am Wählrad, um den einzustellenden Kanal (❹) auszuwählen.
   - Drücken Sie die MODE-Taste, um den INPUT/OUTPUT-Kanal umzuschalten.
     - INPUT-LED EIN: INPUT-Kanal
     - INPUT-LED blinkt: SUB INPUT-Kanal
     - OUTPUT-LED EIN: OUTPUT-Kanal
4. Drücken Sie auf das Wählrad.
   - Der Cursor bewegt sich.
5. Drehen Sie am Wählrad, um die Funktion (❺) auszuwählen.
6. Drücken Sie auf das Wählrad, um die Parameter (❻) für jede Funktion einzustellen.
   - Die einstellbaren Funktionen werden wie folgt dargestellt. (Einige Funktionen werden je nach Einstellung möglicherweise nicht angezeigt. Näheres erfahren Sie in der Bedienungsanleitung.)

1. Source	9. Comp Insertion
2. Unity	10. Compressor
3. Gain	11. Smart Mix
4. Phantom	12. Priority
5. Phase	13. AEC
6. Low Cut	14. Level
7. FBS	15. Mute
8. EQ	16. Limitter

■ IP-Konfigurationsmodus umschalten (Automatisch/Statisch)

1. Drehen Sie das Wählrad am Hauptbildschirm, wählen Sie „Set" (❼) und drücken Sie auf das Wählrad.
2. Drehen Sie am Wählrad, um „System Setting" (❽) auszuwählen, und drücken Sie auf das Wählrad.
3. Drehen Sie am Wählrad, um „IP Setting" (❾) auszuwählen, und drücken Sie auf das Wählrad.
4. Drehen Sie am Wählrad, um „IP Port Set." (❿) auszuwählen, und drücken Sie auf das Wählrad.
5. Drehen Sie am Wählrad, um „IP Config Mode" (⓫) auszuwählen, und drücken Sie auf das Wählrad.
6. Drehen Sie am Wählrad, um „Auto"/„Static" auszuwählen, und drücken Sie auf das Wählrad.
7. Drücken Sie die Netztaste, um das Produkt neu zu starten.

■ Web Remote

■ Anschließen eines Steuergeräts

- Der für die Web-Remote-Steuerung des Produkts verwendete Computer unter Windows oder Mac, das iOS-Gerät, oder das Android-Gerät wird als Steuergerät bezeichnet.
- Näheres zum Anschließen eines Steuergeräts erfahren Sie in der Bedienungsanleitung.

1. Bevor Sie ein Steuergerät am Produkt anschließen können, müssen bei beiden Geräten Netzwerkeinstellungen vorgenommen werden.
   - Wenn IP-Adressen beim Verbinden automatisch erhalten werden sollen
     (1) Stellen Sie den IP-Konfigurationsmodus des Produkts auf „Automatisch" ein.
     – Das Produkt wird ab Werk in der Einstellung „Automatisch" ausgeliefert.
     (2) Stellen Sie die Netzwerkeinstellungen des Steuergeräts so ein, dass es sich mit dem Netzwerk verbindet.
   - Wenn für die Verbindung statische IP-Adressen verwendet werden sollen
     (1) Stellen Sie den IP-Konfigurationsmodus des Produkts auf „Statisch" ein.
     – Die IP-Adresse wird auf einen statischen (festen) Wert eingestellt. Der voreingestellte Wert ist „192.168.33.102".
     – Näheres erfahren Sie in der Bedienungsanleitung.
2. Verwenden Sie eine kabelgebundene oder eine Drahtlosverbindung, um das Steuergerät mit dem Produkt zu verbinden.
3. Schalten Sie das Steuergerät und das Produkt ein.
   - Wenn IP-Adressen beim Verbinden automatisch erhalten werden, kann es einige Zeit dauern, bis die IP-Adresse eingestellt ist.

■ Web Remote starten

<u>„Locate"-Anwendung zum Starten von Web Remote verwenden</u>

1. Verwenden Sie ein Steuergerät, auf dem „Locate" installiert wurde, und starten Sie „Locate".
   - Näheres zur Installation erfahren Sie in der Bedienungsanleitung.
2. Wählen Sie aus der Liste das Produkt aus, für welches Sie Web Remote starten möchten.

<u>IP-Adresse zum Starten von Web Remote angeben</u>

Wenn die IP-Adresse des Produkts bekannt ist, ist es möglich, auf sie zuzugreifen und Web Remote direkt zu starten.

1. Öffnen Sie den Webbrowser des Steuergeräts.
2. Geben Sie im Webbrowser die IP-Adresse des Produkts ein, für welches Sie Web Remote starten möchten.

Italiano

■ Informazioni sulla Guida rapida (il presente documento)

Il presente manuale fornisce degli esempi tipici di collegamenti, e descrive come utilizzare un browser web o un dispositivo mobile per la configurazione del sistema.
Per maggiori dettagli su collegamenti e funzioni, fare riferimento al manuale dell'utente scaricabile dal nostro sito internet.

■ Marchi

- SMARTMIXER™ è un marchio o un marchio registrato di Audio-Technica Corporation.
- Apple e il logo Apple sono marchi di Apple Inc., registrati negli U.S.A. e in altri paesi.
- iOS è un marchio o un marchio registrato di Cisco negli U.S.A. e in altri paesi.
- App Store è un marchio di servizio di Apple Inc.
- Google, il logo Google, Google Play, il logo Google Play e Android™ sono marchi o marchi registrati di Google Inc.
- Tutti gli altri nomi di aziende e di prodotti menzionati nel presente documento sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

■ Contenuto della confezione

- Unità ATDM-1012/ATDM-1012DAN
- Connettori Euroblock × 22
- Cavo di alimentazione
- Guida rapida (il presente documento)

■ Download del manuale e dell'applicazione

■ Manuale dell'utente

Scaricare il manuale dal sito Audio-Technica relativo al proprio paese o area di appartenenza.
www.audio-technica.com

■ Applicazione di avvio "Locate" per Web Remote Control

Per Windows e Mac:
Scaricare l'applicazione dal sito Audio-Technica relativo al proprio paese o area di appartenenza.
www.audio-technica.com

Per iOS e Android:
Scaricare l'applicazione dall'App Store o da Google Play.

■ Funzioni e comandi del pannello frontale

Fare riferimento alla figura 3 durante la lettura di questo paragrafo.

■ Accensione dell'unità

1. Premere il pulsante di alimentazione.
   - Il prodotto si avvia in modalità amministratore come impostazione predefinita.

■ Modifica della modalità pannello frontale (modalità operatore/modalità amministratore)

1. Tenendo premuto il pulsante MODE, tenere premuta la manopola Dial per uno o più secondi.
   - La modalità pannello frontale cambia ogni volta che si premono i pulsanti.

Modalità Operatore	Modalità Amministratore
Mostra "Lvl" (❷).	Mostra "Aud" (❶).

■ Selezione di ciascuna funzione

1. Ruotare la manopola Dial nella schermata iniziale, selezionare "Aud" (❶) e premere la manopola Dial.
2. Ruotare la manopola Dial, selezionare "Channel Setting" (❸) e premere la manopola Dial.
3. Ruotare la manopola Dial per selezionare il canale (❹) che si desidera regolare.
   - Premere il pulsante MODE per cambiare il canale INPUT/OUTPUT.
     - LED INPUT ACCESO: canale INPUT
     - LED INPUT lampeggiante: canale SUB INPUT
     - LED OUTPUT ACCESO: canale OUTPUT
4. Premere la manopola Dial.
   - Il cursore si sposta.
5. Ruotare la manopola Dial per selezionare la funzione (❺).
6. Premere la manopola Dial per impostare i parametri (❻) di ciascuna funzione.
   - Le funzioni selezionabili sono mostrate di seguito. (A seconda dell'impostazione, alcune funzioni potrebbero non essere visualizzate. Per maggiori dettagli, fare riferimento al manuale dell'utente.)

1. Source	9. Comp Insertion
2. Unity	10. Compressor
3. Gain	11. Smart Mix
4. Phantom	12. Priority
5. Phase	13. AEC
6. Low Cut	14. Level
7. FBS	15. Mute
8. EQ	16. Limitter

■ Selezione della configurazione IP (Automatica/Statica)

1. Ruotare la manopola Dial nella schermata iniziale, selezionare "Set" (❼) e premere la manopola Dial.
2. Ruotare la manopola Dial per selezionare "System Setting" (❽) e premere la manopola Dial.
3. Ruotare la manopola Dial per selezionare "IP Setting" (❾) e premere la manopola Dial.
4. Ruotare la manopola Dial per selezionare "IP Port Set." (❿) e premere la manopola Dial.
5. Ruotare la manopola Dial per selezionare "IP Config Mode" (⓫) e premere la manopola Dial.
6. Ruotare la manopola Dial per selezionare "Auto"/"Static" e premere la manopola Dial.
7. Premere il pulsante di accensione per riavviare il prodotto.

■ Web Remote

■ Collegamento di un dispositivo di controllo

- Un PC Windows, un computer Mac o un dispositivo iOS o Android, se utilizzati per la gestione dell'unità a distanza tramite Web Remote, assolvono al compito di "dispositivi di controllo".
- Per maggiori dettagli sul collegamento di un dispositivo di controllo, fare riferimento al manuale dell'utente.

1. Prima di collegare un dispositivo di controllo all'unità, è necessario configurare le impostazioni di rete di entrambi i dispositivi.
   - Se si ottengono automaticamente indirizzi IP durante la connessione
     (1) Impostare il parametro di configurazione dell'indirizzo IP dell'unità su "Auto".
     – L'unità è fornita dalla fabbrica con la modalità "Auto" già selezionata.
     (2) Impostare i parametri di rete del dispositivo di controllo, in modo da farlo connettere alla rete.
   - Se si desidera utilizzare un indirizzo IP statico durante la connessione
     (1) Impostare il parametro di configurazione dell'indirizzo IP dell'unità su "Static".
     – L'indirizzo IP viene impostato su un valore statico. Il valore predefinito è "192.168.33.102".
     – Per maggiori dettagli, fare riferimento al manuale dell'utente.
2. Utilizzare una connessione con o senza fili per collegare il dispositivo di controllo all'unità.
3. Accendere il dispositivo di controllo e l'unità.
   - Se si ottengono automaticamente indirizzi IP durante la connessione, l'impostazione di tale indirizzo potrebbe richiedere del tempo per essere completata.

■ Avvio del Web Remote

<u>Utilizzo dell'applicazione "Locate" per l'avvio di Web Remote</u>

1. Avviare l'applicazione "Locate" installata sul dispositivo di controllo.
   - Per maggiori dettagli sull'installazione, fare riferimento al manuale dell'utente.
2. Dalla lista, selezionare il prodotto per avviare Web Remote.

<u>Impostazione di un indirizzo IP per l'avvio di Web Remote</u>

Se si conosce l'indirizzo IP dell'unità, è possibile effettuare l'accesso e avviare direttamente Web Remote.

1. Aprire il browser internet del dispositivo di controllo.
2. Nel browser internet, immettere l'indirizzo IP del prodotto per avviare Web Remote.

Español

■ Información sobre la Guía de inicio rápido (este documento)

Este documento ofrece ejemplos típicos de conexión y explica cómo usar un navegador web o dispositivo móvil para configurar el sistema.
Para obtener información detallada sobre conexiones y operaciones, consulte el manual de usuario disponible para su descarga en nuestro sitio web.

■ Marcas comerciales

- SMARTMIXER™ es una marca comercial o marca comercial registrada de Audio-Technica Corporation.
- Apple y el logotipo de Apple son marcas comerciales registradas de Apple Inc., en Estados Unidos y otros países.
- iOS es una marca comercial o marca comercial registrada de Cisco en Estados Unidos y otros países.
- App Store es una marca de servicio de Apple Inc.
- Google, el logotipo de Google, Google Play, el logotipo de Google Play y Android™ son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Google Inc.
- Los demás nombres de empresas y productos mencionados en el presente documento son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

■ Contenido del paquete

- Unidad ATDM-1012/ATDM-1012DAN
- Conectores Euroblock × 22
- Cable de alimentación
- Guía de inicio rápido (este documento)

■ Descarga del manual de usuario y la aplicación

■ Manual de usuario

Descargue el manual desde el sitio web de Audio-Technica de su país o región.
www.audio-technica.com

■ Aplicación de inicio “Locate”, utilizada para controlar Web Remote

Para Windows y Mac:
Descargue el manual desde el sitio web de Audio-Technica de su país o región.
www.audio-technica.com

Para iOS y Android:
Descargue la aplicación desde App Store o Google Play.

■ Manejo del panel frontal

Consulte la Figura 3 mientras lee esta sección.

■ Inicio del producto

1. **Pulse el botón de encendido.**
   - El producto se inicia en modo administrador de forma predeterminada.

■ Cambio del modo del panel frontal (modo operador/modo administrador)

1. **Mientras que pulsa el botón MODE, mantenga pulsado el dial durante al menos 1 segundo.**
   - El modo del panel frontal cambia cada vez que se pulsan los botones.

Modo de Operador	Modo de Administrador
Muestra «Lvl» (❷).	Muestra «Aud» (❶).

■ Selección de cada función

1. Gire el dial en la pantalla de inicio, seleccione “Aud” (❶) y pulse el dial.
2. Gire el dial, seleccione “Channel Setting” (❷) y pulse el dial.
3. Gire el dial para seleccionar el canal (❻) que desea ajustar.
   - Pulse el botón MODE para cambiar el canal de INPUT/OUTPUT.
     - LED INPUT activado: Canal de INPUT
     - LED INPUT parpadea: Canal de SUB INPUT
     - LED OUTPUT activado: Canal de OUTPUT
4. Pulse el dial.
   - El cursor se mueve.
5. Gire el dial para seleccionar la función (❽).
6. Pulse el dial para configurar los parámetros (❾) de cada función.
   - Las funciones seleccionables se muestran a continuación. (Es posible que algunas funciones no se muestren dependiendo de la configuración. Para obtener información detallada, consulte el manual de usuario.)

1. Source	9. Comp Insertion
2. Unity	10. Compressor
3. Gain	11. Smart Mix
4. Phantom	12. Priority
5. Phase	13. AEC
6. Low Cut	14. Level
7. FBS	15. Mute
8. EQ	16. Limitter

■ Cambio del modo de configuración de IP (Auto/Estático)

1. Gire el dial en la pantalla de inicio, seleccione “Set” (❷) y pulse el dial.
2. Gire el dial para seleccionar “System Setting” (❷) y pulse el dial.
3. Gire el dial para seleccionar “IP Setting” (❷) y pulse el dial.
4. Gire el dial para seleccionar “IP Port Set.” (❷) y pulse el dial.
5. Gire el dial para seleccionar “IP Config Mode” (❷) y pulse el dial.
6. Gire el dial para seleccionar “Auto”/”Static” y pulse el dial.
7. Pulse el botón de encendido para reiniciar el producto.

■ Web Remote

■ Conexión de un dispositivo de control

- Cualquier ordenador Windows o Mac y cualquier dispositivo iOS o Android utilizado para controlar el producto a través de Web Remote se considera un dispositivo de control.
- Para obtener información detallada sobre cómo conectar un dispositivo de control, consulte el manual de usuario.

1. **Antes de conectar un dispositivo de control al producto, lleve a cabo los ajustes de red de ambos dispositivos.**
   - Si las direcciones IP se obtienen automáticamente durante la conexión
     (1) Ajuste el modo de configuración IP del producto a “Auto”.
     – El producto se suministra de fábrica en modo “Auto”.
     (2) Establezca los ajustes de red del dispositivo de control para que se conecte a la red.
   - Si se utilizan direcciones IP estáticas durante la conexión
     (1) Ajuste el modo de configuración IP del producto a “Estático”.
     – La dirección IP se ajusta al valor estático. El valor predeterminado es “192.168.33.102”.
     – Para obtener información detallada, consulte el manual de usuario.
2. **Use una conexión inalámbrica o por cable para conectar el dispositivo de control al producto.**
3. **Encienda el dispositivo de control y el producto.**
   - Si las direcciones IP se obtienen automáticamente durante la conexión, podría pasar algún tiempo hasta que se ajuste la dirección IP.

■ Inicio de Web Remote

Uso de la aplicación “Locate” para iniciar Web Remote

1. Use un dispositivo de control que tenga instalada la aplicación “Locate” e inicie “Locate”.
   - Para obtener información detallada sobre la instalación, consulte el manual de usuario.
2. En la lista, seleccione el producto para iniciar Web Remote.

Especificación de una dirección IP para iniciar Web Remote

Si la dirección IP del producto es conocida, es posible acceder a ella e iniciar Web Remote directamente.

1. Abra el navegador web del dispositivo de control.
2. En el navegador web, introduzca la dirección IP del producto para iniciar Web Remote.

Português

■ Informação sobre o Guia de início rápido (este documento)

Este documento fornece exemplos de conexão típicos e explica como utilizar um navegador ou um dispositivo móvel para configurar o sistema.
Para detalhes sobre conexões e operações, consulte o manual do usuário disponível para baixar em nosso site.

■ Marcas registradas

- SMARTMIXER™ é uma marca ou marca registrada da Audio-Technica Corporation.
- Apple e o logo da Apple são marcas registradas da Apple Inc., registrados nos E.U.A. e em outros países.
- iOS é uma marca ou marca registrada da Cisco nos E.U.A. e em outros países.
- App Store é uma marca comercial da Apple Inc.
- Google, o logo da Google, Google Play, o logo da Google Play e Android™ são marcas ou marcas registradas da Google Inc.
- Todos os demais nomes de produtos e empresas que apareçam neste documento são marcas ou marcas registradas de seus respectivos proprietários.

■ Conteúdo do pacote

- Unidade ATDM-1012/ATDM-1012DAN
- 10 conectores Euroblock
- Cabo de alimentação
- Guia de início rápido (este documento)

■ Baixar o manual do usuário e o aplicativo

■ Manual do usuário

Baixe do site de Audio-Technica de seu país ou região.
www.audio-technica.com

■ Aplicativo de inicialização “Locate”, utilizado para controle remoto Web

Para Windows e Mac:
Baixe do site de Audio-Technica de seu país ou região.
www.audio-technica.com

Para iOS e Android:
Baixe da App Store ou Google Play.

■ Operar o painel frontal

Consulte a Figura 3 quando estiver lendo esta seção.

■ Ligar o produto

1. **Pressione o botão de energia.**
   - O produto inicia em modo administrador como padrão.

■ Alterar o modo do painel frontal (modo operador/modo administrador)

1. **Enquanto pressiona o botão MODE, pressione e segure o botão de sintonia por 1 segundo ou mais.**
   - O modo do painel frontal muda sempre que os botões são pressionados.

Modo operador	Modo administrador
Exibe “Lvl” (❷).	Exibe “Aud” (❶).

■ Seleção de cada função

1. Gire o botão de sintonia na tela inicial, selecione “Aud” (❶) e pressione o botão de sintonia.
2. Gire o botão de sintonia, selecione “Channel Setting” (❷) e pressione o botão de sintonia.
3. Gire o botão de sintonia para selecionar o canal (❻) que deseja ajustar.
   - Pressione o botão MODE para mudar o canal INPUT/OUTPUT.
     - LED INPUT ligado: Canal INPUT
     - LED INPUT piscando: canal SUB INPUT
     - LED OUTPUT ligado: Canal OUTPUT
4. Pressione o botão de sintonia.
   - O cursor se move.
5. Gire o botão de sintonia para selecionar a função (❽).
6. Pressione o botão de sintonia para definir os parâmetros (❾) de cada função.
   - As funções selecionáveis são exibidas conforme a seguir. (Algumas funções podem não ser exibidas dependendo da configuração. Para mais detalhes, consulte o manual do usuário.)

1. Source	9. Comp Insertion
2. Unity	10. Compressor
3. Gain	11. Smart Mix
4. Phantom	12. Priority
5. Phase	13. AEC
6. Low Cut	14. Level
7. FBS	15. Mute
8. EQ	16. Limitter

■ Alterar o modo de configuração IP (Auto/Estático)

1. Gire o botão de sintonia na tela inicial, selecione “Set” (❷) e pressione o botão de sintonia.
2. Gire o botão de sintonia, selecione “System Setting” (❷) e pressione o botão de sintonia.
3. Gire o botão de sintonia, selecione “IP Setting” (❷) e pressione o botão de sintonia.
4. Gire o botão de sintonia, selecione “IP Port Set.” (❷) e pressione o botão de sintonia.
5. Gire o botão de sintonia, selecione “IP Config Mode” (❷) e pressione o botão de sintonia.
6. Gire o botão de sintonia, selecione “Auto”/”Static” e pressione o botão de sintonia.
7. Pressione o botão de energia para reiniciar o produto.

■ Controle remoto web

■ Conectar um dispositivo de controle

- Um dispositivo de controle é um computador Windows, Mac, dispositivo iOS ou Android usado para controlar o produto via controle remoto web.
- Para detalhes sobre como se conectar a um dispositivo de controle, consulte o manual do usuário.

1. **Antes de conectar um dispositivo de controle ao produto, deve ser feita a configuração de rede para ambos os dispositivos.**
   - Se endereços de IP forem obtidos automaticamente ao conectar-se
     (1) Defina o modo de configuração de IP do produto para “Auto”.
     – O produto está predefinido de fábrica em modo “Auto”.
     (2) Defina as configurações de rede do dispositivo de controle para que se conecte à rede.
   - Se se utiliza endereços de IP estáticos ao se conectar
     (1) Defina o modo de configuração de IP do produto para “Static”.
     – O endereço de IP é definido para um valor estático. O valor padrão é “192.168.33.102”.
     – Para mais detalhes, consulte o manual do usuário.
2. **Use uma conexão com ou sem fio para conectar o dispositivo de controle ao produto.**
3. **Ligue o dispositivo de controle e o produto.**
   - Se forem obtidos endereços de IP automaticamente ao se conectar, pode levar algum tempo até o endereço de IP ser definido.

■ Iniciar o controle remoto web

Usar o aplicativo “Locate” para inicializar o controle remoto web

1. Use um dispositivo de controle que tenha “Locate” instalado, e inicialize “Locate”.
   - Para detalhes sobre a instalação, consulte o manual do usuário.
2. Na lista, selecione o produto para iniciar o controle Web Remote.

Especificar um endereço de IP para inicializar o controle remoto web

Se o endereço IP do produto é conhecido, é possível acessar e inicializar o controle remoto Web diretamente.

1. Abra o navegador do dispositivo de controle.
2. No navegador, insira o endereço IP do produto para iniciar o controle Web Remote.

Русский

■ Информация о кратком руководстве по установке (о данном руководстве)

В данном руководстве приводятся примеры стандартного подключения и настройки системы с помощью веб-браузера или мобильного устройства.
Для получения дополнительной информации относительно подключения и эксплуатации см. отдельное руководство по эксплуатации на веб-сайте компании.

■ Торговые марки

- SMARTMIXER™ является торговой маркой или зарегистрированной торговой маркой компании Audio-Technica Corporation.
- Apple и логотип Apple являются торговыми марками компании Apple Inc., зарегистрированной в США и других странах.
- iOS является торговой маркой или зарегистрированной торговой маркой компании Cisco в США и других странах.
- App Store является знаком обслуживания компании Apple Inc.
- Google, логотип Google, Google Play, логотип Google Play и Android™ являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками компании Google Inc.
- Все другие компании и названия продуктов, используемые в настоящем документе, являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев.

■ Комплект устройства

- Устройство ATDM-1012/ATDM-1012DAN
- Соединители типа евроблок ×22
- Кабель питания
- Краткое руководство по установке (данное руководство)

■ Загрузка руководства по эксплуатации и приложения

■ Руководство по эксплуатации

Загрузите руководство с веб-сайта Audio-Technica для вашей страны или региона.
www.audio-technica.com

■ Программа запуска приложения «Locate», используемая для веб-интерфейса Web Remote

Для ОС Windows и Mac
Загрузите руководство с веб-сайта Audio-Technica для вашей страны или региона.
www.audio-technica.com

Для ОС iOS и Android
Загрузите приложение из App Store или Google Play.

■ Функции передней панели

В этом разделе приводятся ссылки на рис. 3.

■ Начало работы

1. **Нажмите кнопку питания.**
   - По умолчанию устройство включается в режиме администратора.

■ Изменение режима работы передней панели (режим оператора/режим администратора)

1. **While pressing the MODE button, press and hold the dial button for 1 or more seconds.**
   - Режим работы передней панели изменяется каждый раз при нажатии кнопок.

Режим оператора	Режим администратора
Отображается «Lvl» (❷).	Отображается «Aud» (❶).

■ Выбор каждой функции

1. **Поверните кнопку набора на главном экране, выберите «Aud» (❶), и нажмите кнопку набора.**
2. **Поверните кнопку набора, выберите «Channel Setting» (❷), и нажмите кнопку набора.**
3. **Поверните кнопку набора, чтобы выбрать канал (❻), который нужно настроить.**
   - Для переключения между каналами INPUT/OUTPUT нажмите кнопку MODE.
     – Горит светодиод INPUT: канал INPUT
     – Мигает светодиод INPUT: канал SUB INPUT
     – Горит светодиод OUTPUT: канал OUTPUT
4. **Нажмите кнопку набора.**
   - Курсор перемещается.
5. **Поверните кнопку набора, чтобы выбрать функцию (❽).**
6. **Нажмите кнопку набора, чтобы задать параметры (❾) каждой функции.**
   - Доступные для выбора функции перечислены в таблице ниже. (В зависимости от настройки некоторые функции могут не отображаться. Более подробную информацию см. в руководстве по эксплуатации.)

1. Source	9. Comp Insertion
2. Unity	10. Compressor
3. Gain	11. Smart Mix
4. Phantom	12. Priority
5. Phase	13. AEC
6. Low Cut	14. Level
7. FBS	15. Mute
8. EQ	16. Limitter

■ Изменение режима конфигурации IP (авто/статичный)

1. **Поверните кнопку набора на главном экране, выберите «Set» (❷), и нажмите кнопку набора.**
2. **Поверните кнопку набора, чтобы выбрать «System Setting» (❷), и нажмите кнопку набора.**
3. **Поверните кнопку набора, чтобы выбрать «IP Setting» (❷), и нажмите кнопку набора.**
4. **Поверните кнопку набора, чтобы выбрать «IP Port Set.» (❷), и нажмите кнопку набора.**
5. **Поверните кнопку набора, чтобы выбрать «IP Config Mode» (❷), и нажмите кнопку набора.**
6. **Поверните кнопку набора, чтобы выбрать «Auto/Static», и нажмите кнопку набора.**
7. **Чтобы перезапустить устройство, нажмите кнопку питания.**

■ Веб-интерфейс Web Remote

■ Подключение управляющего устройства

- ПК с установленной ОС Windows или Mac и мобильные устройства с ОС iOS или Android, используемые для управления устройством через веб-интерфейс Web Remote, называются управляющими устройствами.
- Более подробную информацию о подключении управляющего устройства см. в руководстве по эксплуатации.

1. **До подключения управляющего устройства к аппарату необходимо выполнить настройку сети для обоих устройств.**
   - Если IP-адреса присваиваются автоматически при подключении
     (1) Установите автоматический режим конфигурации IP-адреса.
     – Устройство поставляется с заводскими настройками автоматического режима.
     (2) Выполните настройку сети управляющего устройства для подключения его к сети.
   - Если при подключении используются статические IP-адреса
     (1) Установите статический режим конфигурации IP-адреса.
     – Установлено статическое значение IP-адреса. Значение по умолчанию — 192.168.33.102.
     – Более подробную информацию см. в руководстве по эксплуатации.
2. **Управляющее устройство можно подключить к аппарату с помощью проводного или беспроводного соединения.**
3. **Включите управляющее устройство и аппарат.**
   - Если IP-адреса присваиваются автоматически при подключении, настройка IP-адреса может занять некоторое время.

■ Запуск веб-интерфейса Web Remote

Запуск веб-интерфейса Web Remote с помощью приложения «Locate»

1. **Запустите приложение «Locate» на управляющем устройстве, на котором оно установлено.**
   - Более подробное описание установки см. в руководстве по эксплуатации.
2. **Выберите из этого списка устройство для запуска веб-интерфейса Web Remote.**

Запуск веб-интерфейса Web Remote с помощью указания IP-адреса

Если известен IP-адрес устройства, можно ввести его и включить веб-интерфейс Web Remote напрямую.

1. **Откройте веб-браузер на управляющем устройстве.**
2. **В веб-браузере введите IP-адрес устройства для запуска веб-интерфейса Web Remote.**

简体中文

■ 关于快速开始指南（本文档）

本指南提供了典型连接示例并介绍了如何使用网络浏览器或移动设备配置系统。
有关连接和操作的详细信息，请参阅本公司网站上可下载的单独用户手册。

■ 商标

- SMARTMIXER™为“铁三角”公司的商标或注册商标。
- Apple、Apple徽标为Apple Inc.在美国和其他国家/地区的注册商标。
- iOS为Cisco在美国和其他国家/地区的商标或注册商标。
- App Store为Apple Inc.的服务标志。
- Google、Google徽标、Google Play、Google Play徽标、Android™为Google Inc.的商标或注册商标。
- 本文档中提及的所有其他公司及产品名称均为其相应所有者的商标或注册商标。

■ 包装内容物

- ATDM-1012/ATDM-1012DAN单元
- 欧式凤凰插接头（22个）
- 电源线
- 快速开始指南（本文档）

■ 下载用户手册和应用程序

■ 用户手册

请从各个国家/地区的“铁三角”公司网站下载。
www.audio-technica.com

■ “Locate”用于Web Remote控制的启动应用程序

Windows/Mac用户：
请从各个国家/地区的“铁三角”公司网站下载。
www.audio-technica.com

iOS/Android用户：
请从App Store或Google Play下载。

■ 操作前面板

阅读本节时，请参阅图3。

■ 启动本产品

1. **按电源按钮。**
   - 本产品默认以管理员模式启动。

■ 切换前面板模式（操作员模式/管理员模式）

1. **按下 MODE 按钮的同时，按住旋钮按钮1秒钟或以上。**
   - 每次按下按钮时前面板模式会切换。

操作员模式	管理员模式
显示“Lvl”（❷）。	显示“Aud”（❶）。

■ 选择每个功能

1. **转动主画面上的旋钮按钮，选择“Aud”（❶）并按旋钮按钮。**
2. **转动旋钮按钮，选择“Channel Setting”（❷）并按旋钮按钮。**
3. **转动旋钮按钮，选择要调节的通道（❻）。**
   - 按 MODE 按钮切换 INPUT/OUTPUT 通道。
     – INPUT LED 点亮：INPUT 通道
     – INPUT LED 闪烁：SUB INPUT 通道
     – OUTPUT LED 点亮：OUTPUT 通道
4. **按旋钮按钮。**
   - 光标移动。
5. **转动旋钮按钮选择此功能（❽）。**
6. **按旋钮按钮设置每个功能的参数（❾）。**
   - 可选功能如下所示。（根据设置的不同，一些功能可能不会显示。有关详细信息，请参阅用户手册。）

1. Source	9. Comp Insertion
2. Unity	10. Compressor
3. Gain	11. Smart Mix
4. Phantom	12. Priority
5. Phase	13. AEC
6. Low Cut	14. Level
7. FBS	15. Mute
8. EQ	16. Limitter

■ 切换IP配置模式（自动/静态）

1. **转动主画面上的旋钮按钮，选择“Set”（❷）并按旋钮按钮。**
2. **转动旋钮按钮，选择“System Setting”（❷）并按旋钮按钮。**
3. **转动旋钮按钮，选择“IP Setting”（❷）并按旋钮按钮。**
4. **转动旋钮按钮，选择“IP Port Set.”（❷）并按旋钮按钮。**
5. **转动旋钮按钮，选择“IP Config Mode”（❷）并按旋钮按钮。**
6. **转动旋钮按钮，选择“Auto”/“Static”并按旋钮按钮。**
7. **按电源按钮重启本产品。**

■ Web Remote

■ 连接控制设备

- 用于通过Web Remote控制本产品的Windows电脑、Mac、iOS设备或Android设备称为控制设备。
- 有关连接控制设备的详细信息，请参阅用户手册。

1. **在连接控制设备与本产品之前，必须对二者进行网络设置。**
   - 连接时自动获取 IP 地址
     (1) 将本产品的 IP 配置模式设为“自动”。
     – 本产品出厂时为“自动”模式。
     (2) 设定控制设备的网络设置，使其与网络连接。
   - 连接时使用静态 IP 地址
     (1) 将本产品的 IP 配置模式设为“静态”。
     – IP 地址设为静态值。默认值为“192.168.33.102”。
     – 有关详细信息，请参阅用户手册。
2. **使用有线或无线连接方式，将控制设备与本产品连接。**
3. **打开控制设备和本产品。**
   - 如果连接时自动获取 IP 地址，设定 IP 地址时可能需要一些时间。

■ 启动 Web Remote

使用“Locate”应用程序启动Web Remote

1. **使用已安装“Locate”的控制设备，启动“Locate”。**
   - 有关安装的详细信息，请参阅用户手册。
2. **从清单中选择要启动 Web Remote 的本产品。**

指定IP地址启动Web Remote

如果已经知道本产品的IP地址，可以访问该地址，直接启动Web Remote。

1. **打开控制设备的网络浏览器。**
2. **在网络浏览器中，输入要启动 Web Remote 的本产品的 IP 地址。**

繁體中文

■ 關於快速入門指南（本文件）

本指南提供一般連接範例，說明如何使用網頁瀏覽器或行動裝置設定系統。
關於連接和操作的詳細資訊，請參閱網站上可下載的使用說明書。

■ 商標

- SMARTMIXERTM為「鐵三角」公司的商標或註冊商標。
- Apple、Apple標誌皆為Apple Inc.在美國和其他國家的註冊商標。
- iOS為Cisco在美國和其他國家的商標或註冊商標。
- App Store為Apple Inc.的服務標記。
- Google、Google標誌、Google Play、Google Play標誌以及AndroidTM皆為Google Inc.的商標或註冊商標。
- 本文件提及之所有其他公司和產品名稱皆為其各自所有者的商標或註冊商標。

■ 包裝內容物

- ATDM-1012/ATDM-1012DAN單元
- Euroblock連接器（22個）
- 電源線
- 快速入門指南（本文件）

■ 下載使用說明書與應用程式

■ 使用說明書

請至各國家或地區的「鐵三角」網站下載。
www.audio-technica.com

■ 用於 Web Remote 控制的「Locate」啟動應用程式

Windows／Mac使用者：
請至各國家或地區的「鐵三角」網站下載。
www.audio-technica.com

iOS／Android使用者：
請至App Store或Google Play下載。

■ 操作前面板

閱讀本節時，請參閱圖3。

■ 啟動本產品

1. **按電源按鈕。**
   - 本產品預設以管理員模式啟動。

■ 切換前面板模式（操作員模式／管理員模式）

1. **按下 MODE 按鈕的同時按住旋鈕按鈕1秒鐘或以上。**
   - 每次按下按鈕，前面板模式都會切換。

操作員模式	管理員模式
顯示「Lvl」（❷）。	顯示「Aud」（❶）。

■ 選擇每個功能

1. **轉動主畫面上的旋鈕按鈕，選擇「Aud」（❶），然後按旋鈕按鈕。**
2. **轉動旋鈕按鈕，選擇「Channel Setting」（❷），然後按旋鈕按鈕。**
3. **轉動旋鈕按鈕，選擇您要調整的通道（❻）。**
   - 按 MODE 按鈕切換 INPUT/OUTPUT 通道。
     – INPUT LED 亮起：INPUT 通道
     – INPUT LED 閃爍：SUB INPUT 通道
     – OUTPUT LED 亮起：OUTPUT 通道
4. **按旋鈕按鈕。**
   - 游標移動。
5. **轉動旋鈕按鈕選擇功能（❽）。**
6. **按旋鈕按鈕設定每個功能的參數（❾）。**
   - 可選擇的功能如下所示。（根據設定，某些功能可能無法顯示。關於詳細資訊，請參閱使用說明書。）

1. Source	9. Comp Insertion
2. Unity	10. Compressor
3. Gain	11. Smart Mix
4. Phantom	12. Priority
5. Phase	13. AEC
6. Low Cut	14. Level
7. FBS	15. Mute
8. EQ	16. Limitter

■ 切換 IP 設定模式（自動／靜態）

1. **轉動主畫面上的旋鈕按鈕，選擇「Set」（❷），然後按旋鈕按鈕。**
2. **轉動旋鈕按鈕選擇「System Setting」（❷），然後按旋鈕按鈕。**
3. **轉動旋鈕按鈕選擇「IP Setting」（❷），然後按旋鈕按鈕。**
4. **轉動旋鈕按鈕選擇「IP Port Set.」（❷），然後按旋鈕按鈕。**
5. **轉動旋鈕按鈕選擇「IP Config Mode」（❷），然後按旋鈕按鈕。**
6. **轉動旋鈕按鈕選擇「Auto」/「Static」，然後按旋鈕按鈕。**
7. **按電源按鈕重新啟動本產品。**

■ Web Remote

■ 連接控制裝置

- 透過Web Remote用於控制本產品的Windows電腦、Mac、iOS裝置或Android裝置稱為控制裝置。
- 關於連接控制裝置的詳細資訊，請參閱使用說明書。

1. **將控制裝置連接到本產品之前，必須對二者進行網路設定。**
   - 連接時自動取得 IP 位址
     (1) 將本產品的 IP 設定模式設為「自動」。
     – 本產品出廠時為「自動」模式。
     (2) 設定控制裝置的網路設定，以便連接到網路。
   - 連接時使用靜態 IP 位址
     (1) 將本產品的 IP 設定模式設為「靜態」。
     – IP 位址設定為靜態值。預設值為「192.168.33.102」。
     – 關於詳細資訊，請參閱使用說明書。
2. **使用有線或無線連線，將控制裝置連接到本產品。**
3. **打開控制裝置與本產品的電源。**
   - 若連接時自動取得 IP 位址，設定 IP 位址時可能需要花一些時間。

■ 啟動 Web Remote

使用「Locate」應用程式啟動 Web Remote

1. **使用安裝了「Locate」的控制裝置，啟動「Locate」。**
   - 關於安裝的詳細資訊，請參閱使用說明書。
2. **在清單中選擇要啟動 Web Remote 的本產品。**

指定 IP 位址以啟動 Web Remote

若已知本產品的IP位址，可存取該位址，直接啟動Web Remote。

1. **開啟控制裝置的網頁瀏覽器。**
2. **在網頁瀏覽器中，輸入要啟動 Web Remote 的本產品 IP 位址。**

株式会社オーディオテクニカ
〒194-8666　東京都町田市西成瀬2-46-1
www.audio-technica.co.jp

Audio-Technica Corporation
2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan
www.audio-technica.com

©2021 Audio-Technica Corporation

Global Support Contact: www.at-globalsupport.com

222304400-01-03　ver.1 2019.09.01 ver.3 2021.10.01

Free Manuals Download Website

http://myh66.com

http://usermanuals.us

http://www.somanuals.com

http://www.4manuals.cc

http://www.manual-lib.com

http://www.404manual.com

http://www.luxmanual.com

http://aubethermostatmanual.com

Golf course search by state

http://golfingnear.com

Email search by domain

http://emailbydomain.com

Auto manuals search

http://auto.somanuals.com

TV manuals search

http://tv.somanuals.com